

# 《东方的女儿》

## 图书基本信息

书名：《东方的女儿》

13位ISBN编号：9787544704779

10位ISBN编号：7544704777

出版时间：2008-1

出版社：译林出版社

作者：[巴基斯坦] 贝娜齐尔·布托

页数：421

译者：江亦丽,皋锋,王正

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

# 《东方的女儿》

## 前言

中文版序 我很高兴地得知几位在巴基斯坦工作的中国朋友已经把我的自传译成中文，由此我得以触及世界上十多亿勤劳奋进的人民——中国人民正在经历一场巨大的经济变革，中国也正在成长为一个世界大国。我属于新一代的南亚人，为自己的传统和文化深感骄傲，迫切希望把我们的人民从压迫和剥削中解放出来。七十多年前，我的祖父沙·纳瓦兹·布托爵士成功地将穆斯林居住的信德从印度教徒占多数的英属印度孟买省分离出来，由此奠定了巴基斯坦建国的基础。我的父亲沙希德·佐勒菲卡尔·阿里·布托曾出任国家的总统和首任民选总理，他为自己信奉的价值和理念献出了生命。他还为巴基斯坦和中国的战略关系开辟了先河。我现在是巴基斯坦人民党主席，我们的党在以往多次自由公正的大选中都赢得了最多的选民票数。我父亲一手建立了人民党，使得沉默受压的民众通过党第一次道出了自己的心声。他奋斗不息，一心要把劳苦大众从贫困、饥饿、无知和失业中解脱出来。父亲深信思想是永恒的，于是他给予人民新的思想。父亲宁死也不丧失气节，他昂首走向绞架，直到今天还活在人民的心里。让我引以为豪的是，我继承了烈士父亲为自由、公正、平等而战的信念。我的生活反映了过去五十年来巴基斯坦历史的变迁。冥冥中我坚信，事物千变万化，真理永恒不灭。当初谁能想到柏林墙倒塌，种族隔离终结？时光不会常驻，事物不会静止，这个信念伴随我一生，这个信念也让我对祖国的未来充满希望。我流亡海外达八年之久。在这些流亡岁月中，我作为母亲单身一人抚养着年幼的孩子，应对巴基斯坦国内外的官司，领导着国家最大的一个政党。有时候我也在想，是什么支撑我经受了这些甘苦与风雨。在那些艰难的岁月里，我从没有放弃过梦想。我梦想有一个世界，那里充满和平与和谐，没有恐惧，没有对种族、肤色和信仰的歧视。我梦想有一个世界，在那里我们广大人民将构建出比昨天更加美好的明天。谨以我的自传献给这个梦想。2007年12月 新版序言 不是我选择了此生，而是此生选择了我。

生于巴基斯坦，我的生命折射了她的动荡、悲情和胜利。巴基斯坦再一次处于国际社会的聚光灯下，恐怖主义分子假借伊斯兰教之名威胁着她的稳定，但民主的力量始终相信，通过推行自由可以铲除恐怖主义。巴基斯坦不是一个平凡的国家，我的生活也从不平静。我的父亲、两个弟弟先后被杀害；我的母亲、丈夫，还有我本人都坐过大牢，后来我还长期流亡海外。然而，尽管有这些苦难与悲伤，我仍然觉得自己是幸运的。感谢真主的保佑，让我突破传统，成为伊斯兰国家有史以来第一位女总理。那场选举成为穆斯林世界争论的焦点——女人在伊斯兰教中到底应该怎样定位。选举结果证明，一个穆斯林女性可以被选为总理，可以管理一个国家，可以同时被男女民众接受为国家领袖。我对巴基斯坦人民充满感激，是他们给了我巨大的荣耀。现代主义者与极端主义者的交锋仍在继续，但自从我1988年12月2日宣誓就任总理以来，穆斯林世界的女性同胞们已经在大步前进。在这个世界上，只有少数人被赋予改变社会发展进程的重任：把一个刚刚起步的国家带进现代社会，打破对女性的偏见，给从来没有过希望的人们带来希望。如果命运可以任我选择，这样的生活不见得是我的首选，但它确实充满机遇、责任和成就。我冥冥中感到，未来还将充满更多的挑战，无论是对我的祖国还是我个人，但我们将勇敢面对。二十年回首，往事如烟。父亲被杀害，我自己遭囚禁，但是继承父亲衣钵的重任压在肩头。我本不指望追求个人的幸福，也不奢望爱情、婚姻和生儿育女。就像英国女王伊丽莎白一世饱受牢狱之苦、终身未嫁，我原来也以为我将孤守一生。然而，命运打破了这些狭隘的预想，我在婚姻里得到了快乐和满足，尽管周遭的环境困顿艰险。我丈夫十九年来始终和我站在一起，和我相濡以沫，我为他的勇气和忠诚感到骄傲。这些年来，他要么住在总理府，要么蹲在大牢，被当成挟持我事业的人质。尽管相距遥远，尽管挑拨离间的阴谋不断，我们之间的感情反而更加牢不可破。是的，生活并不如我所预料，但我不愿与历史上的任何一位女性交换位置。

我是一个为自己的文化和宗教自豪的女人。我觉得有责任让人们了解真正的伊斯兰教：恐怖主义所劫持的宗教与真正的伊斯兰教格格不入，真正的伊斯兰教主张宽容与多元。我知道我是所谓“圣战者”、塔利班和基地组织最惧怕的符号。作为一个女政治家，我一直为巴基斯坦的现代化、教育普及、对外交往与科技进步不懈奋斗。我坚信，一个民主的巴基斯坦能够成为全世界十多亿穆斯林的希望，指引他们在倒退与进步之间作出选择。我投身政治斗争始终有一个明确的目标，就是要争取自由民主与社会公正。毫无疑问，这些价值观值得为之流血奋斗。而我也相信从事这项事业对我更具有挑战性，因为我是一个女人。当今社会做一个女人很不容易。不论在什么地方，女性依然需要比男性付出更多，才能证明自己并不差——我们必须工作更多的时间，作出更大的牺牲。与此同时，我们还要从情感上自我保护，很多不公平甚至恶毒的攻击施加到我们的男性家属身上，试图通过他们迫使我

## 《东方的女儿》

们屈服，我们要经得住伤害。我为这些行为感到可悲，今天竟然还有很多人认为男人是一家之主，通过对男人施压就可以向他的女人施压。现实就是这样，我们必须有所准备，不要抱怨双重标准，要去战胜它们。我们必须勇敢应对，即使这意味着与男人相比要付出双倍的时间和努力。在此我要感谢我的母亲，是她告诉我，怀孕仅仅是生命的一个生理状态，不应该打断正常的生活规律。按她的话去做，我在怀孕期间几乎忘记了所有生理上的不适和情绪上的烦恼。然而我还是看到，一桩家庭琐事被炒作成了一个引发激烈议论的政治话题。从军方总部到报纸社论，谁都不愿放过。看到这些，我对怀孕的细节秘而不宣。幸运的是，我得到了弗莱蒂·赛特纳医生的精心照料，而对于我的赴诊情况，他守口如瓶。我现在有三个可爱的孩子，比拉瓦尔、巴赫特瓦和阿希法，他们给我带来了快乐和骄傲。当我1988年怀上第一个孩子比拉瓦尔的时候，军事独裁者解散了议会，宣布要举行大选。他们以为一个怀孕的女人不可能参加竞选。他们错了，我能做到，而且我做到了。1988年9月21日，比拉瓦尔降生，过后没几天我就参加大选并且赢得了胜利。比拉瓦尔的降生是我生命中最幸福的一段时光，赢得大选又增添了另外一段，尽管有人预言说一个女性穆斯林不可能赢得民众的思想和灵魂。出任总理没多久，母亲劝我“抓紧时间再要一个孩子”。她相信作为母亲必须在持家和承担其他责任之前赶紧要小孩。我听从了她的建议。当我第二次怀孕还是秘密的时候，军队的将领们要我去锡亚琴冰川，在全国海拔最高点上听取军事汇报。巴基斯坦和印度为了锡亚琴在1997年险些爆发战争，1999年再度因此剑拔弩张。我很担心冰川峰顶缺氧会对胎儿带来不利影响。我的医生向我保证没有问题，他解释说，缺氧首先会影响到母亲，这时候你可以带上氧气罩，胎儿就安然无恙了。尽管如此，我走得还是战战兢兢。士兵们看到他们的总理来到锡亚琴冰峰之上，士气大振。那里是一番壮观的景象，四周全是皑皑冰雪，与远天相接，浑然一色。万籁俱寂，只有雪峰矗立，让人感受到天堂里的静谧。隔界相望，印军哨所若隐若现，提醒我们不要被和平的表象蒙骗。

# 《东方的女儿》

## 内容概要

《东方的女儿：贝·布托自传》是2007年贝·布托的最新版自传，收录其不久前亲笔撰写的前言，也是其最后的遗墨。以隽秀而刚毅的文风，贝·布托回忆了自己命运多舛的一生及其家族的坎坷遭遇，展现了一段充斥着刺杀、牢狱与动乱的独特家族史。

在自传中，贝·布托着力讲述了自己政治生涯的前后始末：1988年在齐亚·哈克于空难中丧生后，她成为巴基斯坦历史上及伊斯兰世界的第一位女总理。但在任不足两年就被解除了职务。1993年，她再次当选总理，又因“严重腐败”被解职。这部最新自传一直描述到2007年10月18日，贝·布托结束长达8年的海外流亡生涯回到巴基斯坦的情形。她的回国受到盛大欢迎，也造成了混乱，在恐怖爆炸声中造成上百人惨死……

所有这些鲜为人知的内幕，贝·布托一一道来。这不只是一位杰出女性的人生独白，而且是一部充满爱、苦难、斗争和英雄主义的传奇；它让读者看到的也不仅是一个传奇家族的经历，而是整个巴基斯坦的历史与未来。

她出生于名声显赫的布托家族，父亲阿里·布托是巴基斯坦首位民选总理。

她从小聪慧过人，极受父亲宠爱，被作为继承人精心栽培。

她16岁就考入哈佛大学，后又进入牛津大学深造。

1977年，时任总理的父亲被军事政变推翻，她与家人被捕入狱。

1979年，父亲遭绞刑处决，她对自己说：“我不会停下来。”

1984年，她出狱后前往英国，成为其父创立的巴基斯坦人民党的流亡领袖。

1988年，她成为世界上最年轻的女总理，以其高调和魅力被誉为“铁蝴蝶”。

1988—1996年，她两度当选巴基斯坦总理，两次被解散政府，期间9次被软禁或入狱。

1999年起，她流亡海外，仍积极与各种在野势力接触，为回国参选做准备。

2007年10月18日，结束流亡生涯回国的第一天，她的车队就遭受了自杀式炸弹袭击。

2007年12月27日，在竞选集会上遇刺，结束了她短暂而辉煌的一生。

“东方之女”——贝·布托，终年54岁。

# 《东方的女儿》

## 作者简介

### 新版序言节选

我不愿与历史上的任何一位女性交换位置

不是我选择了此生，而是此生选择了我。

生于巴基斯坦，我的生命折射了她的动荡、悲情和胜利。

巴基斯坦再一次处于国际社会的聚光灯下，恐怖主义分子假借伊斯兰之名威胁着她的稳定。但民主的力量始终相信，通过推行自由可以铲除恐怖主义。巴基斯坦不是一个平凡的国家，我的生活也从不平静。我的父亲、两个弟弟先后被杀害；我的母亲、丈夫，还有我本人都坐过大牢，后来我还长期流亡海外。然而，尽管有这些苦难与悲伤，我仍然觉得自己是幸运的。感谢真主的保佑，让我突破传统，成为伊斯兰国家有史以来第一个女总理。那场选举成为穆斯林世界争论的焦点——女人在伊斯兰中到底应该怎样定位。选举结果证明，一个穆斯林女性可以被选为总理，可以管理一个国家，可以同时被男女民众接受为国家领袖。我对巴基斯坦人民充满感激，是他们给了我巨大的荣耀。

在这个世界上，只有少数人被赋予改变社会发展进程的重任：把一个刚刚起步的国家带进现代社会，打破对女性的偏见，给从来没有过希望的人们带来希望。

如果命运可以任我选择，这样的生活不见得是我首选，但它确实充满机遇、责任和成就。我冥冥中感到，未来还将充满更多的挑战，无论是对我的祖国还是我个人，但我们将勇敢面对。

二十年回首，往事如烟。父亲被杀害，我自己遭囚禁，但是继承父亲衣钵的重任压在肩头。我本不指望追求个人的幸福，也不奢望爱情、婚姻和生儿育女。就像英国女王伊丽莎白一世饱受牢狱之苦、终生未嫁，我原来也以为我将孤守一生。然而，命运打破了这些狭隘的预想，我在婚姻里得到了快乐和满足，尽管周遭的环境困顿艰险。我丈夫19年来始终和我站在一起，和我相濡以沫，我为他的勇气和忠诚感到骄傲。这些年来，他要么住在总理府，要么蹲在大牢，被当成挟持我事业的人质。尽管相距遥远，尽管挑拨离间的阴谋不断，我们之间的感情反而更加牢不可破。

# 《东方的女儿》

## 书籍目录

中文版序

新版序言

- 1 父亲遇害
- 2 囚禁在家
- 3 阿尔 - 穆尔塔扎的沉思：初尝民主
- 4 阿尔 - 穆尔塔扎的沉思：负笈牛津
- 5 阿尔 - 穆尔塔扎的沉思：齐亚·哈克的背叛
- 6 阿尔 - 穆尔塔扎的沉思：司法谋杀
- 7 从阿尔 - 穆尔塔扎的获释：民主挑战军管
- 8 独自囚禁于苏库尔监狱
- 9 关在母亲待过的牢房
- 10 再被软禁两年
- 11 流亡岁月
- 12 弟弟之死
- 13 回到祖国
- 14 祖屋里的婚礼
- 15 民主的新希望
- 16 人民的胜利
- 17 出任总理及以后

# 《东方的女儿》

## 章节摘录

父亲遇害 1979年4月4日凌晨，在拉瓦尔品第中央监狱，他们杀害了我父亲。我和母亲被囚禁在西哈拉废弃的警察训练营里，离拉瓦尔品第有好几英里远，但在父亲遇害的那一刻，我心有灵应。那晚母亲给我吃了几颗安定片，好让我挨过痛苦长夜，可是在凌晨2点，我突然一下子从床上坐了起来。“不——”我大声尖叫起来。“不！”我感觉无法呼吸，我也不想再呼吸了。爸爸！爸爸！当时天气很热，我却全身发冷。好冷啊，我不由自主地浑身颤抖。我和母亲已经没有话来互相安慰。时间一分一秒地过去，我们在空荡荡的警察营区里抱成一团，准备天一亮就送父亲的遗体到老家祖先的墓地下葬。“我在守丧，不能见外人，你告诉他。”看守进来时，母亲神情恍惚地说。她现在成了寡妇，要和生人隔绝四个月零十天。我走到外屋，水泥地破裂不堪，霉臭味刺鼻，这算是我们的起居室。“我们已经准备好和总理一起走。”我对看守说，他站在我面前，神情紧张。他们已经把他送走埋了。”他说。我如同挨了当头一棒。“没有家人在？”我痛苦地问道，“就是军管当局的刽子手也应该知道，陪伴死者，念祷文，见死者最后一面，是我们家属的宗教权利。我们向监狱长要求过……”“他们已经把他送走了。”看守打断了我。“送到什么地方去了？”

看守不吭声。“他走得很平静。”他到最后才说，“我把遗物带来了。”他把父亲在死牢里那几件可怜的遗物一样样拿了出来：一套沙勒瓦尔（肥裤子）和卡米兹（长袍衫）——父亲到死前一直穿着它们，父亲是政治犯，拒绝穿囚服；一个餐盒——父亲最后十天绝食后就没再用过；一套铺盖——床上的断铁丝划伤父亲背部后才给他使用的，还有一个喝水的杯子……“还有他的戒指呢？”我强忍着悲痛问看守。“他有戒指吗？”他假装在包里和口袋里摸索了半天，最后拿出父亲的戒指交给了我。最后的日子，这枚戒指经常从父亲枯槁的手指上滑落下来。“很平静，非常平静。”他不停地念叨着。绞刑怎么会平静呢？当局不给我们供饭，家里帮工巴希尔和易卜拉欣也跟我们一起到了监狱。他们走进屋子，巴希尔一下子认出了父亲的衣服，脸色变得刷白。

“呀，真主！呀，真主！他们杀害了主人！他们真的杀害了他！”巴希尔尖叫起来。没等我们来得及阻止，他已经抓起一罐汽油倒在身上，准备点火自焚，母亲赶紧跑上去拦住他。我木然地站在那里，不相信父亲已经遭遇了不幸，也不愿意相信。这绝对不可能：佐勒菲卡尔？阿里？布托，第一位由人民选出来的巴基斯坦总理，就这样离开了？巴基斯坦自1947年诞生就一直处在将军的独裁之下，是父亲第一次为国家带来了民主。这片土地上的人民数百年来一直受控于部落头人和封建地主，是父亲实施了国家的第一部宪法，给人民带来法律保障和公民权利。过去人民只能通过暴力和流血来推翻将军们的暴政，是父亲建立了文官政府的议会制度，每五年举行一次选举。不，这不可能。“布托万岁！布托万岁！”当父亲第一个作为政治家走访边远贫困村庄时，数百万人欢声雷动。当他的巴基斯坦人民党胜选执政后，他便着手实行现代化，把少数封建地主世袭的土地分配给广大贫苦农民，扫除千百万的文盲，把主要工业企业收归国有，保障工人最低工资，实行就业保险，禁止歧视妇女和少数民族。父亲执政六年，给陷于萧条昏暗之中的国家带来了光明——直到1977年7月5日凌晨。

原本被认为忠于我父亲的陆军参谋长齐亚·哈克将军，却在深夜派军队推翻了我父亲，以武力攫取了政权。这个军事独裁者，尽管使用了枪炮和催泪弹，实施了军法管制，却没能镇压住父亲的支持者；尽管把父亲囚禁在死牢里，却无法摧垮父亲的意志。齐亚·哈克，就是这个丧心病狂的将军，把我的父亲生生害死。齐亚·哈克，就是这个独裁者，将继续残暴地统治巴基斯坦九年。我全身麻木，站在看守面前，手里捧着那一小包遗物，这是父亲留下的所有东西了。父亲洒有古龙香水的衣服仍然散发着幽香，尊贵的幽香。我紧紧地抱住衣服，突然想起凯瑟琳·肯尼迪在她父亲遇害后很多年，在拉德克利夫还穿着父亲的大衣。人们经常拿我们这两个政治家族作比较，现在我们又有了新的可悲的相似之处。那晚，还有后来的许多个夜晚，我把父亲的长袍衫压在枕边，想和他靠得近些。

我感觉整个人都空了，生活支离破碎。近两年来，为戳穿齐亚军管当局给父亲捏造的罪名，我竭尽全力斗争。我同人民党一起，为了准备齐亚在政变时允诺的大选，不懈地努力。但后来齐亚看到人民党即将取得胜利，取消了大选。我被军管当局逮捕过六次，并被多次禁止踏足卡拉奇和拉合尔。母亲也一样，父亲被囚禁期间，母亲是人民党代主席，八次遭到拘禁。六个星期以来，我们一直被关在西哈拉，此前，我们被关押在拉瓦尔品第六个月。但是直到昨天，我才相信，齐亚真的会杀害我父亲。

谁来把父亲遇难的消息告诉弟弟们呢？他们现在流亡在伦敦，为挽救父亲的生命奔走努力。谁又去告诉在哈佛大学即将毕业的妹妹萨娜姆？我最担心她，她从来不过问政治，可现在和我们一起卷入了悲剧。她现在是一个人吗？我祈求她不要干出什么傻事来。我好像是被生生撕裂了，这让我怎么

## 《东方的女儿》

活下去啊？尽管我们竭尽全力，却仍没能挽救父亲的生命。我感到孤独，绝望的孤独。“爸爸！没有你，我还能做什么？”我曾问死牢中的父亲，我需要他的政治引导。虽然我有哈佛和牛津的政治学学位，但我不是政治家。但他能说什么呢？他只能耸耸肩。一天前，我见了父亲最后一面，见面时的痛苦让人无法忍受。没有人告诉他第二天清晨他就要被处死，也没有人通知那些一直为父亲求情的外国领导人们，包括吉米·卡特、玛格丽特·撒切尔、列昂尼德·勃列日涅夫、教皇约翰·保罗二世、英迪拉·甘地，还有穆斯林世界的沙特、阿联酋、叙利亚等国领导人。齐亚当局的懦夫们，谁也没敢把杀害父亲的日期对外公布，因为他们害怕人民奋起反抗。只有我和母亲知道，而这也是出于猜测和预感。4月2日凌晨，我正躺在军用小床上，母亲忽然来到房里。“萍姬，”母亲呼唤我的小名，语气让我浑身发毛，“外面的军官说，今天我们俩应该一起去看你爸爸，这是什么意思？”我立即明白了这是什么意思，母亲也明白，但我们俩谁也不愿承认。他们允许一星期探视一次，今天该母亲去，而我应该要到周末。今天我们要母女俩都去，这只能意味着是最后一次了。齐亚就要对父亲下毒手了。我的大脑在翻腾：必须立即把消息传出去，向国际社会和巴基斯坦人民发出最后一次求援，时间不多了！“告诉他们我身体不舒服，”我急匆匆地对母亲说，“就说如果这是最后一次见面，我一定要去；如果不是，那么我们明天去。”趁着母亲去和卫兵讲话，我赶紧展开已经被我揉成团的纸条，又加了一句话：“我想他们今天是叫我们去见爸爸最后一面。”我草草写完字条，准备递给外面的一个朋友，希望她能赶快告诉党的领导人，让他们通知外交使团，并把人民动员起来，人民是我们的最后希望。“把这个立即交给娅斯敏。”我对忠实的家仆易卜拉欣说，深知这是非常冒险的举动。没时间等哨兵开小差再行动了，易卜拉欣可能被搜查、跟踪，但我顾不上这些了，现在已经到了生死关头。“快！易卜拉欣，快去！”我催促着他，“跟卫兵说，你去为我拿药！”他立即跑了出去。透过窗户，我看到军法管制部队的卫兵们在互相商量，然后用步话机通报我生病的消息，等待回复。易卜拉欣趁乱已经到了大门口。“我得快点去为主人贝娜齐尔小姐拿药，得快点。”他对门卫讲，这个门卫曾隔墙听到我生病的消息。奇迹出现了，他们让易卜拉欣走了。我的双手不住地颤抖，不知道消息能不能安全传达。不久我听到窗外步话机里喳喳响了起来。然后他们过来对母亲说：“既然你女儿得了病，你们可以明天去探望。”我们为父亲又争取到了二十四小时。但易卜拉欣走后，大门立即被紧紧关闭，我们预感到不祥的事情即将发生。反抗！我们一定要反抗！可怎样反抗呢？我感到如此无助，被关在牢笼之中，眼睁睁地看着死亡一步一步向父亲逼近。消息能送出去吗？人民会不顾政变以来的枪弹和刺刀奋起反抗吗？谁来领导他们？人民党的众多领导人都被关在大牢里，成千上万的人民党支持者也被关在牢里，甚至包括妇女，这在巴基斯坦历史上还是第一次。谁只要提起父亲的名字就会遭到催泪弹和皮鞭的招呼。人民会不会响应我最后的呼唤？他们到底能不能到我的呼唤？晚上8:15，我和母亲打开收音机收听英国广播公司的亚洲报道。我坐在那儿屏息聆听，满怀期待，浑身上下的肌肉都僵硬了。突然广播报道，我从监狱里送出了一条消息，说明天，也就是4月3日，我将同父亲见最后一面。消息终于传出去了！我等待着英国广播公司继续报道我呼吁人民奋起抗议的内容。但是没有，它却接着说这则消息还没有经监狱长证实，并引述父亲以前的一位部长的话说：“贝娜齐尔已经吓坏了。”我和母亲都并引述父亲以前的一位部长的话说：“贝娜齐尔已经吓坏了。”我和父母都不敢看对方，最后一线希望破灭了。一辆吉普车载着我和母亲飞驰出西哈拉警察训练营，大门急速地打开又关上。群众因恐惧而呆呆地站在保安部队后面，不知道他们的总理就要永远离他们而去了。我们被带进拉瓦尔品第监狱，经过又一次搜身，才被带到父亲面前。“你们怎么都来了？”父亲问道，身后的牢房如同地狱一般。母亲没有作声。“这是最后一次了吗？”他问道。母亲已经说不出话来了。“我想是的。”我说。父亲叫过站在旁边的监狱长，他从来都要监视我们的会面。“这是最后一次见面吗？”父亲问他。“是的。”他答道，似乎为身为当局计划的执行人而感到羞愧。“日期定了吗？”“明天早晨。”监狱长说。“什么时候？”“根据监狱规定，早晨5点。”“你是什么时候接到命令的？”“昨天晚上。”监狱长迟疑地说。父亲看着他。“我能有多长时间和家人在一起？”“半个小时。”“按照监狱规定，我们至少有一个小时。”父亲说。“半个小时。”监狱长重复了一下，“这是上级的命令。”“你安排一下，我要洗个澡，刮一刮胡子。”父亲对他说，“世界是美好的，我要干干净净地离开。”半个小时，只有半个小时！我就要和一生中最亲爱的人诀别了！我心如刀绞，但我不能哭，我不能在父亲面前垮下来，不能再增加他的痛苦。父亲坐在地下的垫子上，这张垫子是他牢里面剩下的唯一一家什了。桌椅和床都已经被他们搬走了。“拿上这些，”父亲把我以前带来的书和杂志递给了我，“我不想让他们碰我的东西。”父亲



## 《东方的女儿》

把律师捎给他的几根雪茄烟也给了我，“我留下一根，今晚抽。”他说道，还留下了那瓶夏丽玛古龙香水。父亲要把戒指给我，但是母亲让他继续戴着。“我这会儿戴着，不过以后要把它给贝娜齐尔。”他对母亲说。“我已经设法把消息传出去了。”我悄声地对父亲说，不让旁边的看守听见。我大概地说了一下情况，他看上去很满意，表情似乎在说：“她快要学会政治的秘诀了。”牢房里灯光昏暗，我看不清父亲。以前每次见面，都允许我们进入牢房坐在一起，今天却不让。我和母亲挤靠在铁栅栏上，隔着牢门和父亲小声地说话。“把我的爱转达给其他几个孩子。”父亲对母亲说，“告诉米尔、萨妮和沙，我一直在努力做个好爸爸，真想能和他们说声再见。”母亲点点头，但说不出话来。“你们俩也受了很多苦。”父亲说，“既然他们今晚要杀了我，我想你们也就自由了。现在宪法不行、军管当道，如果你们愿意，就离开巴基斯坦。如果你们想平静一下身心，可以去欧洲。我同意你们去，你们可以去。”“我们的心都碎了。”“不，我们不！”母亲说，“我们不能走，我们也绝不会走！绝不能让那些将军以为他们胜利了。齐亚又要举行大选，尽管没人知道他到底敢不敢这么做，但是如果我们走了，就没人来领导人民党了，这是你一手创建的政党。”“萍姬，你呢？”父亲问。“我也绝不走！”我说。父亲笑了。“我真高兴，你知道一直以来我是多么爱你啊！你是我的掌上明珠，一直都是。”“时间到了，”监狱长说，“时间到了。”我死死地抓住铁栅。“请把门打开，我要和父亲说声再见。”监狱长拒绝了。“求求你了，”我说，“我父亲是民选的巴基斯坦总理，我是他的女儿，这是我们最后一次见面了，我要搂一下爸爸！”监狱长仍然不允。我把手从铁栅栏中间伸过去想够到父亲，父亲形容枯槁，已经被疟疾、痢疾和饥饿折磨得不成人样。但是他尽力伸直腰，够着我的手。“今晚我就要自由了。”他说着，一丝红光掠过脸庞，“我就要和我的父母团聚了，我就要回到拉卡纳祖先的土地上去，变成它的泥土、它的芬芳、它的空气。那里将会有关于我的歌谣，我将成为家乡的传奇。”父亲微笑着，“不过拉卡纳就是天气太热了。”“我给您搭个凉棚。”我呜咽着说。看守们走了进来。“再见了，爸爸。”我悲痛欲绝，母亲也把手伸进铁栅栏触摸着父亲。我们缓缓地走出满是尘土的牢院。我想回头再看一眼，可是我不能，我知道自己会失控的。“再见了。”我听到父亲的声音。我的两条腿在移动，但是浑然不觉，我已经变成了石头，可仍在挪动，看守们领着我们穿过牢房，院子里搭的全是军用帐篷。恍惚中我挪动着步子，只有脑袋还有些知觉。我一定要抬起头来，这群人都在看着我呢。汽车停在紧锁的大门里面，以免外面的群众看到我们。我步履沉重，好不容易才迈上车，汽车穿过大门急驰而去。

# 《东方的女儿》

## 编辑推荐

2007年12月27日，贝·布托在竞选集会上遇刺，铁蝴蝶折翼，全世界为之震惊惋惜。谨以此书纪念东方最传奇的女性。译林出版社于2007年10月即贝·布托回到巴基斯坦准备参加大选之时，买下了她的最新版自传的版权。令人唏嘘的是，虽然在中国出版自传的意向早就确定，但有着贝·布托亲笔签字的纸质出版合同几经辗转，直到在她遇刺后的第二天即2007年12月28日上午，才被寄到译林出版社。本来是要赶1月8日巴基斯坦大选推出的此书，现在却成了对这一伟大女性的怀念与追忆。

“我的经历其实很简单。不是被监禁，就是浪迹天涯。不是我选择了此生，而是此生选择了我。生于巴基斯坦，我的生命折射了她的动荡、她的胜利和她的悲情。”——贝·布托 “有太多的人付出了太多的牺牲，还有更多的人在期盼。他们把我看成是自由的希望，希望我来阻止争斗。我想起马丁·路德·金的话：“我们对重大事件沉默之日，即是我们的生命结束之时。我把信仰交给真主，把命运交给人民。”——贝·布托 布托家族，这个巴基斯坦政治舞台上最显赫的家族，一直处在风雨飘摇之中。27年前，为国家呕心沥血20年的前总理阿里·布托被军人政府送上绞刑架的那天，无数巴基斯坦人为之痛哭；多年以后，当勇敢的女儿贝·布托再次走上险恶政途并两任总理之时，全世界都为这只“铁蝴蝶”动容；然而，自从1999年贝·布托被迫流亡他乡后，这个家族又陷入了沉寂。今年10月18日，贝·布托结束了8年的海外流亡生涯回到故土，谁都以为这个家族开始续写新的传奇……69天后，贝·布托遇刺，魂归天国，柔情壮志转眼成空。这个不死的家族，就此完结？

# 《东方的女儿》

## 精彩短评

- 1、很早看过新闻说“贝·布托”遇刺身亡,没有过多在意,看过此书后,很惋惜,难得的一位才女,政治家,居然就这样黯然辞世!她还有很多大事没有做,只能说,这是她心爱的国土她心爱的人民的悲哀!
- 2、很喜欢翻译,简洁明了,很有BB的风范
- 3、很早就听说过布托家族的故事,买这本书,主要原因是因为她是第一个伊斯兰国家的第一位女总理。她的一句话深深的吸引了我:不是我选择了此生,而是此生选择了我。生于巴基斯坦,我的生命折射了她的动荡,她的胜利和她的悲情。  
想了解她,是因为07年的刺杀,而作为嫁出去的女儿却选择死后葬入布托家的坟墓。  
她的人生究竟经历了什么?这一点深深的吸引我。不得不承认,这本书当看到一半的时候,会因为气愤而不像继续看下去,同时也会怜悯她的遭遇,佩服她的坚强。是什么支撑她走下去?明明是一个大家小姐,可以选择别的人生,平稳幸福的生活一生,为什么非要选择一条艰难的旅途?是什么让她坚持,只有完整的读完,你才会真正的体会她。
- 4、贝布托是很有名的一名女士,布托家族真是一个文化氛围很好的家族,对政治不够了解的我,也不敢乱加以评论其政治主张,只是觉得这是一位强人,一位敢于迎接挑战的人。
- 5、女人到这个份儿上就是了不起
- 6、不是我选择了此生,是此生选择了我
- 7、非常非常值得看的一本书
- 8、我把我的命运交给人民 一个令人折服的女人
- 9、很喜欢很喜欢
- 10、总觉得自传写的主观性太强了。可能是因为布托实在争议性比较大。记得高中的时候看新闻,说她不能回国云云,总之被渲染成弱者,但是同时她又是亲美的一份子,跟当局矛盾重重。不过作为一个女人,很欣赏她的霸气和勇气。
- 11、首先,巴基斯坦的蛮荒感着实令我震惊。对于一个人人涂着树胶坐在树底下大口大口啃甘蔗的国家,原始的,或者用今天胜利者狂妄的语气形容,落后的社会,唯有集权才是简单有效的行事方式。一出生就被默认为hard模式,那些easy模式下的人们也就只能喝着可乐在下棋者的背后指指点点了,然后继续喝可乐。。无论是昂山素季还是贝·布托,我们都不应该把她们过分英雄主义化。作为和平演变西方思潮的代言人,又是将门之后,临危受命的使命感把她们推向了世界的舞台,换言之不是她们选择了这样的命运,而是一出生命就选择了她们。用辩证的眼光去看,比起民主的口号和大旗,中东人民或许更需要牛奶和面包。
- 12、这本书好像是贝布托专门给中国某个出版社写的,具体记不得了。我在央视看了,后来就去买了。是最后的遗墨。伟大的女性啊,独立勇敢,非常有勇气和力量。
- 13、这本书对我触动很大,想找个时间看看书评
- 14、看了这本书才了解原来我们的邻居——巴基斯坦,是个由部落首领、封建地主、军事政权、小部分资产阶级控制的国家。尤以军事政权,掌权久。哎!那里的人民,生活在水深火热之中。。。而贝·布托的一生和布托家族的命运实在是令人惋惜和感叹.本书非常值得推荐.
- 15、很不错的一本书,让我对巴基斯坦有了些了解,也知道有很多人为了国家为了和平付出了生命
- 16、做自己的英雄
- 17、等了很久了,就是书名不太一样!
- 18、一个伟大的女性传奇的一生。不是我选择了此生,而是此生选择了我
- 19、从贝·布托这位女性的角度、从她这位伟大的领导者的眼光、从她作为巴基斯坦一个普通公民的角度都表达了贝·布托对自己祖国的热爱与崇敬!这本书充满着生命的关怀,曾数度让我潸然泪下.....从这本书中,我对巴基斯坦乃至阿拉伯国家都有了一个全新的认识。从这位领导人的角度,给予了我与平日报纸所得到的完全不同的理解!相信我,这是一部优秀的传记!一段别样的人生!!!
- 20、400多页的自传,因为里面的名字实在太长,所以还列了一个人物清单。对于她所遭受的事情真的可以用无法想象来形容,女人的韧性在她身上体现得淋漓尽致。【我们对重大事件沉默之日,即是我们的生命结束之时。】

## 《东方的女儿》

- 21、人的一生其实可以做很多事情，不要放弃
- 22、翻译的文字很一般，当年初中的时候咬着牙才把它读完的。那是她已经被刺杀，我怀着疑惑去了解这位——铁蝴蝶。我透过一位不同寻常的女性窥见那个神秘的国度。
- 23、韦伯说以政治为业确实是场疯狂的赌博所言不差
- 24、一个有信仰的坚毅的女人
- 25、首先这本书吸引我的地方是作者，一个女总理。在读它的过程中，前半部分还是比较感兴趣，关于她的家族，关于她自己经历的教育，关于她父亲的教诲，等等。但是往后，阐述的更多的牢狱和逃亡生活，从中，政治色彩很重，而且和中国解放前黎明前的黑暗有点像，可能红色电视电影看得比较多，对书中的内容不是很感兴趣了，我想，如果她少些客观历史，多些自己的人生感悟我可能会喜欢，可惜作者已经被暗杀，很难过。承认这个女人很有才，但是在自传中，她没有突出自己，而是一直将自己放在巴基斯坦的大动荡环境中，也许这就是伟人吧。我也说不好，总之这本书还可以。
- 26、东方的女儿，我刚刚买了这本书，我的一个朋友失恋了，我就把书送给她了，让她好好读读，贝布托是怎么度过困境的。希望她能够从新站起来。
- 27、高中时的精神源泉之一。
- 28、了结巴基斯坦的那段日子和那个家庭,她的家庭,父亲,兄弟,现在又轮到了她的丈夫,儿子,女儿.
- 29、这本书告诉了我们一个巴基斯坦女人的传奇,贝#183;布托显赫与曲折的一生让人感动和感叹,是一本值得一读的好书
- 30、这几本书都读过了，很赞！
- 31、很喜欢这本书，喜欢贝·布托的坚强、勇敢与大女子气概
- 32、“不是我选择了此生，而是此生选择了我。”
- 33、一个悲情的家族，一个悲情的国家
- 34、大气各种荡气回肠，在文化传统的男权社会里女人参政议政独领风骚，女权万岁！
- 35、这本书看得我觉得太沉重，不同的人生，付出的太多，不是常人所能忍受的，我们是个普通的平凡人，看这书，觉得太沉重。
- 36、贝布托。
- 37、一个充满亲情、富有爱心、懂得生活的女政治家。敬佩！
- 38、除了是铁蝴蝶的深刻经历之外，也一个民族的动荡历史叙述
- 39、在各大书店都找不到，最后在当当找到了，第一次网购书
- 40、以前读的，细节已经忘记。
- 41、不但了解了一位不平凡的女性，同时也增加了对巴基斯坦和印度的了解
- 42、对于两度出任巴基斯坦总理，而且是世界上最年轻的女总理，又被称为“铁蝴蝶”——外表如蝴蝶般美丽，内心却比钢铁还坚强的贝#183;布托以及她的父亲、巴基斯坦首位民选总理阿里#183;布托，对亚洲政治发展，特别是有着“家族传承政治衣钵”色彩的亚洲政治圈有兴趣的读者，本书是最佳读物之一，况且本书有着小说般的结构安排，娓娓而来又紧张有致的叙述风格！读者还可以从中得知：阿里#183;布托虽然是巴基斯坦首位民选总理，但是他有着社会主义的经济观点和措施！！
- 43、孟买血案让我又想起了这本书。印巴关系扯上宗教就真是没结没完了。书里有张照片让人感触良多，英迪拉#183;甘地，贝#183;布托及其父阿里#183;布托会面会谈，如今三人不是被刺就是被判绞刑，没一个善终。物是人非，世界和平万岁...
- 44、为祖为献身，无尚荣光，带给您的家人的却是无尽的思念！在天堂里安息吧！
- 45、一个LOSER
- 46、还值得一看的好书
- 47、看了这本书能够让人经历一种不同的人生,也给你展现了高层社会的生活.
- 48、书有可看性,吸引人
- 49、关于政治，总是有太多的版本。在书里，抛开一切，她只是一个女人，一个女儿，一个妻子，一个母亲。
- 50、传记写到07年初 年底遇刺身亡 那时一直关注伊朗巴基斯坦巴勒斯坦阿富汗以色列的政治进程 对于布托的一举一动都有跟随 遇刺的消息让我难过的好一段时间 佩服她的勇气 为了理想至死不渝。传记中充满了人类的悲剧。
- 51、虽然是家族世袭。可嘉不可言信：[http://blog.sina.com.cn/s/blog\\_46e9d5da01008i4x.html](http://blog.sina.com.cn/s/blog_46e9d5da01008i4x.html)

## 《东方的女儿》

- 52、看到了一个完全陌生的世界。
- 53、一直很喜欢她。某种程度上这本书不适合一口气看完，但是作为了解一个人，一个国家来说是非常好的。伊斯兰世界极大的影响着整个世界的发展。虽然书里有的表述比较官方，但我们还是应该好好读一读，在了解巴基斯坦的同时走进一个女子的内心世界，心甘情愿的被她震撼。
- 54、她是领袖，也是平民，更是一个好女儿。透过这本书，我看到的是一个女儿对父亲的敬畏与爱戴，看到的是一位父亲对女儿的培育与期待，他们之间互相扶持，互相帮助，使得一个传奇在父女之间悄然诞生，这不是偶然，这是必然。
- 55、大学时期看过的唯一一本人物传记。厚厚一本书里摘抄的第一句话是布托去牛津前父亲的交代。父女情深，除了本有的父亲对女儿的期待，还有一份厚重的责任感在传递。值得被尊敬的父女，值得被铭记的贝·布托。
- 56、名人名著，值得一看

被世人誉为美丽的铁蝴蝶——贝·布托女士，是巴基斯坦布托家族的骄子、巴政坛上的一颗明珠。她不仅政治上是强者，令世人刮目相看；且文笔甚好，写此巨著，反映了她雄厚的写作功底，通篇谋化合理，文笔流遇，文字优美，情节波澜壮阔，令读者不禁凄然泪下……2007年7月，她为了巴基斯坦的民主政治，大毅凛然，视死如归，结束海外流亡生活，回到她热爱的祖国。12月27日，在宣传民主的集会上，不幸被本拉登恐怖分子罪恶的子弹击中，颈椎、后胸连中数弹，鲜红的热血染红了她洁白的丝巾与紫色的丝绸外衣，倒在血泊之中。为了巴基斯坦人民的福祉，她抛下了年迈的妈妈、丈夫和三个幼小的儿女，奉献出了自己年轻、宝贵的生命。拜读她的《自传》，是我多年的心愿。今日如愿以偿，读来实乃感慨万千……祈求真主保佑她的子女平安幸福，祝愿美丽的铁蝴蝶——贝·布托女士在美丽的天国一路走好！

- 57、不是我选择了此生，而是此生选择了我。
- 58、一个不统治全世界不舒服 野心在实现穆斯林世界大和平的女人
- 59、20150123。光环下到底有什么？很感慨的一本书吧。不过从专业的角度看，还是过于有煽动性了。
- 60、这本书虽然是打折出售，但是质量不应该也打折。书的颜色发黄，应该是存放时间太久的原因。书的侧面不干净，就好像被别人看过了一般。书的四角处有折痕，应该是包装时不仔细的原因。希望以后与当当的交易将更加愉快。
- 61、最早是在杂志上看到这本书的选段，就决定要买来看一看，而那时报纸上正是布托遇刺之后，各种的报道让我对这位传奇的女性充满了好奇，读完这本书之后，我对于政治，人生都有了更深刻的认识，并不是每个人都会有布托那样的命运，而不同的意识形态，不同的宗教信仰或许对我们看待事情有所影响，但是，作为政治家，领袖，所具有的坚强、果敢、敏锐的判断和不屈不挠的精神不逊色于任何一位男性政治家，或许，布托身为女性，只是巧合。
- 62、Last page.
- 63、.....
- 64、作者的一生真是非常简单，也非常悲哀，大部分时间都是在流亡和监禁中度过，我想她没时间考虑国家的建设问题吧，这个不怪她，主要是没那个环境。
- 65、此书还没读完，还不错感觉。
- 66、这本书可以让我们更加了解巴基斯坦,这个离我们不远不远的国家,当我们已经走入社会主义社会多年,他们依然处在水深火热之中.这位东方的女儿会带你走进那个神秘的国度,也让我们感受她的多舛人生.
- 67、并不热衷于传记，也不热衷于国际实事，对她身边发生的事情，可谓是一无所知。应该是在严严冬日躲在被窝里抱着言情小说姗姗泪下的我，应该是瑟瑟之秋蜷缩于角落捏紧恐怖小说紧张兮兮的我，应该是慵懒春夏侧卧沙发手捧漫画昏昏欲睡的我，为什么会打开这本有点严肃的书呢？是因为“东方的女儿”，封面上她有双自信不拘的眼睛，白色的头巾，包裹着仿佛是一份无暇的玉石，却又好像已经是千锤百炼，带着一点崇拜和虚荣，将它放入了购物车。意料之中，我如愿以偿地在我高高的书柜上摆放了一本智慧学识，只是摆放。翻开，纯属意外。就像是喝久了浓郁的咖啡，也会想回味清茶的淡雅。一幅幅真实的插图，流畅如云的叙述，带着传记也有的魅力，竟是将厚厚的一本书翻阅完，

## 《东方的女儿》

我还是记不住她的名字，唤她为“东方的女儿”吧，这样才是最恰好不过的，不是吗？我不能肯定这本书是否客观地诠释了东方的女儿，是否完全？我只是一个海滨城市的稚果女孩，太多的太多，不能理解，却由衷地感动，很难想象东方女儿最后时光，遥远得让我不知所措，微笑着，对，她就是那样微笑着，到肉体停止运作的最后一刻，都还是那么自信美丽，为了要做的事情，不顾一切勇往直前。在东方的女儿面前，我显得是那么矮小稚嫩。要是没有那几颗子弹，或许东方女儿的故事还会延续，足矣……我忽然对着封面上的她宛然一笑，或许你从来没有想过休息，或许你从来没打算停歇，你就像是开放到一半的夜来，足矣……我们，已经嗅到沁人芬芳。以上，就是我一个什么都不懂的果子想要说的。

68、一本值得阅读的书，一个值得了解的家族，一个值得敬重的女人。

69、此生选择了她，纵然跌宕曲折时有不清，然后扬帆之船终有破浪之时，人性的光辉自此闪耀。

70、作为政治者出生的她的一生包括死都见证巴基斯坦的动荡。铁蝴蝶消逝，巴基斯坦不复往昔~~~很为她的死默哀，这本是值得一看的书！

71、作为一个女性领袖，贝#183;布托的一生是传奇。这本书非常值得一读。

72、不是我选择了此生，而是此生选择了我。忠诚，荣誉，和原则。为了政治信仰，为了巴基斯坦。我荣幸有此一生。

73、八年多了重读

74、我想是很励志的所以买了 还没看 但我知道内容是很好

75、对于这位女性我很羡慕也很佩服她有我没有的勇敢她有我没有的坚持~~。。。真的很厉害~！

76、得再看一遍，书很有意思

77、找了好久终于让我找到了，我的贝布托。虽然我是通过你的离世才与你结缘，但从我们相遇的那刻起我变深深爱你不自拔，可怎么办啊！你永远在我心中！所以你的心路历程我一定要了解哦！哈哈~

78、宁为太平犬，莫作乱世人。

79、五星。贝·布托留下的最后一本书。假期读完了。记得大一的时候，在图书馆还发现了《穆沙拉夫回忆录》，两个人真的是对着干啊！

80、贝布托的自传——还没看完，不过相信是一本很好看的书。看了后才了解贝布托为了革命、为了理想献出生命。一个伟大的女性

81、纸的质量还可以。书很好看。

82、很好的书，看了很感动，也让人很有力量：)

83、一个关于巴基斯坦的、关于民主与强权斗争、关于一个家族的传奇！

84、[不是我选择了此生，而是此生选择了我] 美丽的铁蝴蝶 永远的贝布托。

85、内心的困顿，失去父亲的伤痛……不过也许是自传的原因，无法了解全部政治局势。作者是把政治局势当做默认背景写的吧，没想到中国人在看。

86、一位父亲，一位女儿和一个国家的故事

87、血雨腥风中坠落的铁蝴蝶

88、也许有些人生来就被赋予了某种使命，而当担负这种伟大使命的人是女性时（犹如BB），那种宿命感和生命的沧桑感则更加深重。“不是我选择了此生，而是此生选择了我。”，BB之感于生命，也许亦如次见。

89、了解巴基斯坦、布托家族、地缘政治、世界政治格局的好书

90、高二读

91、感叹她所经历的一生啊！她是个勇敢坚强的女人，她为他的国家，她的人民，她的家庭，她的真主风险了她短暂而宝贵的一生。她逝去了，荣耀归于真主，历史不会忘却她曾走过留下的足迹。

92、看这本书，让我知道原来有一种人叫天生政治人，有一种家族叫政治家族，他们为了政治，奔走一生直到生命的总结。

93、第一次看，是在广州日报的连载，就是喜欢贝·布托坚持的性格！虽然，她过世，但是精神永远都在激励着我们

94、这本书展现了一个为家族为政治而生而死的东方女子。看这本书给我带来最大的思考是，政治领域到底谁说真话？不同的政治派别各执一词，都是为了各自的政治追求和利益，有的不惜相互指责和迫害。尽信不如不信。

## 《东方的女儿》

95、刚买了梅厄夫人自传 忽然想起了这本书...两个国家，两个女人...

96、她的坚强并不是任何人都做到，她的伟大让世人感动！

97、曲折的一生，塑造了贝布托，磨难也让他更加成熟！

98、一个了不起的女性

99、果然，书非借不能读。虽然阅读速度加快了。但却看得稀里糊涂。一向对女政要有着一种先天的好感，所以我喜欢“铁蝴蝶”贝布托。那些说什么女性应该远离政治的人都别BB了。在很多时候，女性的坚强与果敢足以让世间男儿都汗颜！

100、看这书快6年后再看到穆沙拉夫辞职,看到谢里夫,扎尔达里活跃在政坛,看到人民党,看到现今的巴基斯坦大选,她作为一名伊斯兰女性的政治决心和坚韧给当年初二毛头的我所带来极大的震撼依旧会一次次闪现.

101、被她的精神折服了.....

1、我们对重大事件沉默之日，即是我们的生命结束之时。——题记。马丁·路德·金人生不是得到，就是学到。有人问，吴淡如写了不少关于爱情的书，是不是因为恋爱谈的很好呢？她的回答当然不是。在我意料之内。有句古话：三折肱成良医。任何一个看起来聪慧的女人，其背后是多少任性，无知，天真，垒成的大大小小的伤口，碎心积攒出来的教训罢了。于是，学会了，怎么跌伤势会轻一点；学会了，受伤后自我疗伤敷药；学会了，尽快的找伤口，而不是忽视伤处；学会珍惜已有怜薄。如果生命都是空手而来，又必将空手而去。那么，我该为自己做些什么呢？那一定是学到。我无时无刻都在思索它的抵岸是什么？人生是短暂的，我想心有多大，舞台就该有多大吧。有一位朋友对我说：外面的世界大小并不能决定内心世界的大小。在心里，你可以构筑广阔的世界，你可以构建广袤的宇宙。诠释了我对个人内审世界的完善过程。全球最大的会计事务所之一美国会计事务所KMPG首席执行官尤金·欧凯利，在他五十三岁那一年功成名就，婚姻美满，两个可爱的女儿，最小的才14岁，两个稚龄的孙子，还有许多用不完的钱，一般人有的，他有了，一般人没有的，他也有了。这样的人生，不仅精彩而且让人羡慕不已。但是，突然他被检查出，只有三个月的生命存在。忽然，他的人生一点希望都没有了。看到他前面丰满的人生，我想任何人都会对这个结果扼腕吧。但是，他很快走出了怨怼，选择尽情享受生命的每一秒有限幸福和快乐。他为自己的公司找到了接班人，和太太去欧洲城市旅游，安排好自己死亡后追思礼拜。他的胆识从容在死亡面前发挥的淋漓尽致。接受现实的能力，使他很快确定什么是情绪，什么是现实，并勇敢的面对残酷的现实。这又让我想起《偷书贼》里描述的温情的死神，如果是这样的死神遭遇这样的对手，他们之间会有什么样的故事呢？在死神带走他的灵魂的路上，他们会谈点什么呢？我很好奇，还想偷偷的跟在他们背后，偷听一耳。不管如何，一个听闻噩耗依然保持平静清醒的人，他是一个真正的英雄。在我看来，只有这样的人，才会使有些坚韧的东西，留下，留在他的内心，记在爱他的人们甚至对手心中，留在不被摧毁的地方。看到他，我想起了另外两个人。一个是时装界设计大师范思哲。在我眼中，这个男人有一颗魔术的心，瞬间塑造美丽。范思哲自1978年缔造了一个时装帝国，已逝戴妃是范思哲时装的拥趸者。范思哲的设计风格鲜明，强调快乐与性感，领口常开到腰部以下，拮取了古典贵族风格的豪华、奢丽，又充分考虑穿着舒适及恰当的显示体型。范思哲善于采用高贵豪华的面料，借助斜裁方式，在生硬的几何线条与柔和的身体曲线间巧妙过渡，范思哲的套装、裙子、大衣等都以线条为标志，性感地表达女性的身体。蛇发女巫梅杜莎和城墙垛一般的传统图案已成为VERSACE的品牌logo。据说美杜莎曾经是一位美丽的少女，因吹嘘自己比雅典娜长得漂亮而被这位智慧女神夺去了她的所有美丽，只留给她一个丑陋的妖怪之躯。她的头上和脖子上布满鳞甲，头发是一条条蠕动的毒蛇，长着野猪的獠牙，还有一双铁手和金翅膀，任何看到她们的人都会立即变成石头。1997年范思哲在美国被枪袭身亡，与今十年光阴已去。中央十套前段时间人物节目，回顾了这位杰出人物。时光啊，转瞬即逝。有的人早已不在人间，只有曾经的传奇熠熠闪烁。而我一度豆瓣ID名美杜莎之意，岂只是取意一个希腊神话呢，还包括对詹妮·范思哲的缅怀，还包藏着，我刚踏入社会之初的时间呀。当我知道范思哲其人，那一年，我不再是一个学生。那一年，尽管稚嫩天真，却没有人当我是一个孩子。那一年，有很多雄心勃勃的梦想在内心燃烧，激励我去奋斗。在那以后的很漫长的岁月里，也一并记录下了，我的很多风雨无阻的奋斗。过去不可追，不管是悲喜，记恨无益，留恋无果。若过去的荣辱都不能救得结局，又何必回头看呢！罢，罢，罢。抬头望天只道：天街夜色凉如水，一枕西风梦里寒。而今，我喜欢的另一个人，铁蝴蝶贝·布托已然折翼。她说。我的经历其实很简单，不是被监禁，就是浪迹天涯。不是我选择了此生，而是此生选择了我。生于巴基斯坦，我的生命折射了她的动荡、悲情和胜利。有太多的人付出了太多的牺牲，还有更多的人期盼。他们把我看成是自由的希望，希望我来阻止争斗。贝·布托的父亲曾贵为总理，却惨死于绞刑架；她自己则差点被谋杀于手术台上……1988年、1993年，她两次出任总理，但两次被总统解职，直至流落他乡、有家难回。正是对信仰的坚持，她的父亲即使在被执行绞刑的前日，还与她长谈，要求她继续领导人民党为他们信仰的梦想奋斗下去。她的两个弟弟也死于非命；现在轮到她了，2007年10月18日结束了八年流亡海外生活回到巴基斯坦，12月27日便遭遇了炸弹袭击身亡。而她给儿子起名比拉瓦尔，意喻没有对手的人。不言可知，背后所饱含的期望是什么？一如她的父亲对她寄予的期望。欧凯利说：难道生命的尽头非得是最糟的部分吗？为什么不可以让它变成积极而有建设性的经验或人生最棒的部分呢？你认为呢？注：这本书，我还没有看，但是她是我欣赏的女性之一。自家博客进不了，更新不起来，放到这里，也算对她的缅怀吧。



## 《东方的女儿》

2、不是我选择了此生，而是此生选择了我。——题记那是格言珍藏版里收录的一段她自传的节选，彼时读那些文字，尚不知她是何许人，不知她已辞世两年之久。是个陌生的名字，以激情笔调洋溢在素纸上，谈论着我一个不曾关注的国家及我素来不喜的政治。在那不间断的苦难、挫折，流亡与监禁背后，她并无积怨，只是那么简单一句“不是我选择了此生，而是此生选择了我”，不咸不淡般。正是此句，让我记住了她的名字，搜寻她的事迹，从图书馆翻出少人问津的那本80年代的库本——《东方的女儿》。“我的生活和经历很简单，不是被监禁就是浪迹天涯。”据说这是新版《东方女儿》中她亲笔的序言，亦是她的绝笔。这不长句子，便是对这本自传的高度概括。监禁，流亡，监禁，流亡，永无休止。而那监禁生活之长之苦看得我甚至“乏味”了。便束之高阁，直至今日重新翻开。血泪史，奋斗史。我很难去定义。这本书为我揭开了一个我所不知的世界，那凶险血腥明争暗斗尔虞我诈的代名词。我承认自身无知于那境遇，但我在强烈对比中可以体味到自由的可贵，民主的美好。我感叹于自己的何其幸运。这中感慨颇令人啼笑皆非。不论看什么书，我习惯于盲从作者，从主人公的角度主观臆断。更何况她作为一个政治家，写出的文字带有极强的煽动性，我自然更倾向于去相信她的控诉，支持她的追求。当然客观来讲，自是不能偏信任一方的说辞。我无意去争什么是非曲折，驳斥她是否贪污，评判她的政治主张是否现实，是否对我国不利。这不是我考虑的问题，不是我在乎的细节。我敬重的，是她的魄力，坚强，聪慧以及果敢。而这份对她的关注以及好感，也许更多源于她身为女性的特质，我承认。就如同对武则天，上官婉儿，孝庄，撒切尔夫人的钦佩一般。“在穆斯林国家，我作为一名女政治家，是不容易的。”因身为女人，她们受到更多世俗的牵绊，舆论的阻挠，人情的不许。也正因此不易，更引人尊崇。且不论政治上的对错。她的父亲为政治理想惨死绞刑架上，两个弟弟同样死于非命，她在一次次迫害中幸存却最终遭遇爆炸袭击遗憾离去。她给儿子起名比拉瓦尔，意喻没有对手的人。想必希望将此衣钵传承下去。她的一家为了自己的国家付出了太多的牺牲，仍肩负更多人的期盼。“生于巴基斯坦，我的生命折射了她的动荡、悲情和胜利……”铁蝴蝶已然折翼，关于她的故事依旧传唱在世界角落。那声音幽幽不绝，惹人神伤。因此禁不住冲动熬夜写下这篇文章。谨以此文缅怀贝·布托。巴基斯坦的女儿。

3、贝·布托的一生真的很简单，就像书的扉页上引用的那样“不是在监狱，就是在流亡”她的一生又真的是很复杂，在巴基斯坦无休止的政治斗争中与各方面势力周旋斗争生为总理的女儿，她的一生是别无选择的一生。在她被刺杀之前，我连贝·布托是男是女都不知道，很无知。现在回头去了解她的一生，了解这位逝去的政治家整本书充满平淡的叙述，是她对自己政治观点的系统叙述。她也是一位充满争议的政治家，如她的父亲、祖父，也许在巴基斯坦这样的国度，一位政治家想不被争议很难。对政治，我没有深入的了解，也不知道她生前的政治主张如何但至少会强过荒唐的军管政府。读了这本书，我才知道统治者的手段竟可以如此低劣，出尔反尔，对法律置若罔闻说句有点恶心的话，这时候才能体会自己生活在现在的国家是多幸福。从这本书中得到最大的收获就是了解了另外一个国家的生活，虽然我知道这些描述也许是片面的还有一种生来注定的生活，与死亡、阴谋、监禁、流亡时刻相伴的生活。希望她在天堂安息，而巴基斯坦的人民会继续他们的动荡、贫穷与愚昧。

4、当我面对凌乱的生活，当我面对苦痛的征程。我颓丧地低下头，想对这个世界说，这么肆意的伤害我，我也不想坚持了。虽然我勇敢的去拼搏，坚强，总是总是有不可抗拒的力量将我们伤的遍体鳞伤。我不禁心境悲凉。阅读之后，我发觉我心中突衍生出力量，她的人生挣扎痛苦，接受的自由平等的教育，但是面对的确是一个复杂，恐怖的军权世界。“不是我选择了此生，而是此生选择了我。”在极端的军权专制国家中，信念是支撑人们继续前进的明灯，只有在苦痛中，说起这些誓言和理想，才不会让人觉得矫情，而让人们有勇气用鲜血去灌溉他们的信仰。“你就要远渡重洋到美国去了。你将会看到很多让你惊奇的事物，你将会去很多从未听说过的地方。但是要记住，不管怎样，你最终将回到这里。你的天地在这里，你的根在这里。拉卡纳的尘土和炙热已经融入了你的躯体，而且你最终还将埋在这块土地上。”当看到这句话的时候，我突然想起千年前，泉州港扬帆起航的远洋船，海风吹动旗帜沙沙的响。我突然回忆起，年少时，每天清晨，船坞发出来的呜呜的汽笛声。我突然回想起那一排排天空中的海鸥。不管我多么不想去面对这些凌乱的生活，痛苦的征程，但是我忽然之间，有了勇气。

5、 Daughter of the East is Benazir Bhutto ' s autobiography. The twice-elected Prime Minister of Pakistan, also the first female government leader in the Islamic world, was tragically assassinated on December 27th in the city of Rawalpindi after her speech on an ally for the upcoming election, in which she had been predicted to win the third term of Prime Minister in her political career. However, she couldn ' t escape it and fell down on her path to the

## 《东方的女儿》

power, aged 54. She talked about her uneven and legendary life which paralleled with history of Pakistan, including glory and suffering of her family, the democratic progress in Pakistan, her political decree during her regime and her attitude toward interior extremism. Born as the daughter of Zulfikar Ali Bhutto, the founder of Pakistan People's Party and the first civil-elected Prime Minister in 1971, Benazir Bhutto witnessed her father's diplomatic performance both in the world stage and the domestic political circle and great contribution to democratic progress in Pakistan in her earlier years. Studying in the United States and Britain provide her a utterly different impression about democracy from the situation in her own country. Compared to ordinary Pakistani people, she was much more fortunate to receive such a high-ranking education and can be generally classified into the country's new generation. Even today, democratic progress in Pakistan is in the very spotlight of the international community. Historically speaking, Pakistan has experienced several periods of junta-ruling because its complex sectarian and regional conflicts among tribes. However, domination of junta gave rise to dictatorship: No protest. No demonstration. No freedom of speech. It became a political phenomenon that military dictatorship and democratically-elected government administrate Pakistan alternately. A junta overturns the elected-government for its inefficiency and corruption to come into power for years. Then embarrassed by the massive scale of civil protest and demonstration, military dictator promises a general election in which a civil-elected government replaces the junta, which forms a vicious circle. For instance, Zulfikar Ali Bhutto, Benazir's father, was toppled and hang by then Army Chief of Staff Zia-ul-Haq. She was elected twice, but neither of her administration was fulfilled. Having been fascinated in the atmosphere of democracy overseas, she echoed the reform policies during her father's regime which was described as radical Islamic Communism, striding toward democracy without a transitional period. Meanwhile, Benazir's ordering to deprive juntas of the power compounded the contradiction between her and the army forces. Her government was dismissed and her term left unfulfilled. After 911 terrorism attack in 2001, Pakistan, as the front line of Anti-terrorism, grasped the international attention. Terrorism and Islamic extremism added to the sophistication of domestic situation. On the day of October 18th 2007, she returned to Pakistan after her eight-year exile to cheers of tens of thousands of her supporters in Karachi where a series of suicide bombing targeted her due to her pro-democracy and pro-West stance caused the most severe and bloody assault in Pakistani history. Claiming that the terrorists betrayed tolerance and non-violence advocated by Koran, she demonstrated her point of view that the clashes between the West and the Islamic World culturally and religiously is reconcilable and democracy, as a landmark of social progress, also is bound to achieve in the Islam-rooted countries. Harboring the belief, she was determined to return to her motherland to participate in the election for Prime Minister regardless of death-intimidations. She managed to escape the October 18th attack but never made it on December 27th, the eve of parliamentary election scheduled on January 8th 2008. Instead of the daughter of the East, she was rather remembered as the daughter of Pakistan for her charm and resolution. PS: According to Benazir Bhutto's will, her son Bilawal Bhutto Zardari inherited as the chairman of Pakistan People's Party, associated by her husband Asif Ali Zardari. In the delayed election on February 18th, Pakistan People's Party won.

6、作为一个政治家，布托女士很有感染力，所有的回忆的场景栩栩如生，催人泪下。透过语言的力度，完全可以感受到一个独立勇敢的女性，在一个军事管制的时代，在一个男性话语权的会所表现出的坚强和魄力。但问题是，作为一部传记，这本书的可信度几何？首先声明的是，我非常敬佩布托女士，她的勇气她的力量让同是女性的我深深敬佩。“眼泪让女人软弱”，看到这句话时，我刚好在为自己的凄惨落泪，眼泪立刻收住，我，同在父亲墓前忍住眼泪的布托女士简直无法相比。但客观的看，作为一个政客的自我陈述，实在难以全信。抛开感性因素，文中很多处描述自相矛盾，没发现的可以自个儿慢慢再找一遍，我保证有许多处，而且连个牵强的解释都找不出。首先，写书时，布托女士仍活跃于政治舞台，并非告老还乡，也没有预测到自己将不久人世（虽然她时刻准备着），所以，出书，完全可以看成是一种政治手段。一个政治家，当她还活跃于世界舞台时，怎么又功夫去做无益于自己政党的事情？写回忆录是退休老头子干的事儿。所以，出书，无非是美化自己，丑化敌人。真实性就像政客的演讲一样，听听就罢。其次，作为一个有感情的人，写东西时夸大自己的悲惨以得到别人的支持和理解是很正常的。我佩服布托女士，能把那么久远的事情，那么微小的细节，详尽的描述。但是，谁又能保证她在写那些事儿时不是个文学家呢？写作时加入了自己的幻想，甚至她的回忆里本就融进了她的幻想，是完全有可能甚至是肯定的。读完这本书，我专门去查了东南亚的历史（

## 《东方的女儿》

作为一个工科学生，我的历史知识匮乏的可怕。。。 )发现历史还是给予布托一家比较高的评价，虽然也有些“改革不彻底”“经济政策失败”之类的评论，但我觉得布托女士没有颠倒是非，白眼瞎话。而且，她的遇刺，让全世界为巴基斯坦哭泣。她是个政客，也是革命者，更是个穆斯林，她对真主的信仰无法虚构，她一生为巴基斯坦民主做出的努力举世共睹。看到这本书时，正遇到我人生的第一个坎儿，也是我独自面对的第一个困难时刻。脆弱的时候总是想从别人的经历获得点勇气。布托女士让我变得坚强勇敢。她是所有女性永远的榜样。

7、生活在民主中往往对自由和幸福毫无概念，而那些挣扎在民主边缘的人，往往对于信仰和自由有着痛苦的体味。不是我选择了此生，而是此生选择了我。她就是贝娜尔齐\*布托，真主选中了她，用一生的精力，为巴基斯坦的民主作着战斗！！2007年末，各方杂志、新闻周刊，开始陆陆续续进行年终盘点。那时，刚刚得知了贝\*布托。每年的年末，都是我大肆采购书籍的时候，等了一年、看了一年，往往挑出一部分最喜欢的，买下来，当作春节送给自己的礼物。这本自传出现地很巧，但还是毫不犹豫地买了下来。我喜欢读自传。喜欢读女性自传。更喜欢读强势女性的自传。希拉里、赖斯、法拉奇，我所看到的她们真实的生活状态，比较其所做过的人生道路，悟出她们达到彼时的人生高度，需要怎样一番腥风血雨，抑或一片坦途。刚读到全书1/3，能感受到的甜蜜的回忆只有区区可数的那么几页，无论是少年时期的拉卡纳之家，莫丽山学院的故事，抑或青年时代的海外求学路，都如此短暂。更多的，是她如何与父母亲一起，在独裁的统治下，所经历的斗争。我仅从这里，就能感觉到全文的悲剧气息，但贝布托笔下，却显露的更多的是斗争的勇气，还有其家庭柔情的一面。她第一次走上广场向成千上万民众演讲，她第一次被捕入狱，她最后一次与父亲（巴基斯坦第一位民选总理）的告别……总有股力量在背后推动着她这样做：她的家庭背景，她所受到的教育，她耳濡目染的所受到的政治熏陶，她的骄傲和悲剧都因此而生。“让我引以为豪的是，我继承了烈士父亲为自信、公正、平等而战的信念。”贝\*布托在中文版自序里如是说。是的，民主的信念不灭，才得以支撑此生，而在为民主而战的史册里永生。火烈鸟2008/3/14

8、每一次读到她，我都不由自主地哭了！每一次看到她，我都想一下我自己是多么渺小！每一次读到它，想起了中国文化大革命！每一次读到它，想到了中国各个为解放中国而努力的先士们！

9、她，生来就带着一种使命她，一生都在为民主奋斗她，被赋予了太多无法达到的荣耀她，更是巴基斯坦的悲情女主角2007年12月27日那一瞬间人们的心也随她一起停滞我不了解她但我知道天空又有一颗明星陨落她的一生很简单不是被囚禁，就是浪迹天涯她拥有贵族的一切但她唯一追求的是人民的权利无奈，她出生在政治世家庆幸，她是巴基斯坦人民的希望贝娜尔齐-布托你是个钢铁般的战士在没有硝烟的政治斗争中你永远被追求民主的人所铭记再见了，贝-布托你已渐渐远去但我看到了越来越多为民主而奋斗的女性已向我走来我要和她们一起去奋斗

10、“我的经历其实很简单，不是被监禁，就是浪迹天涯。”泡在书店的一下午，带着耳塞，蜷在书架的一角，坐在泛着柔和黄色灯光照射下的沙发上静静的读这本书，流了几次眼泪，心里震撼了几次，平静的文字下总有那样一种伟大的感情，对父亲，兄妹，爱人之间的亲情；对国家，人民，政治舞台的责任；对自己，未来，过去，校园一切生活的憧憬和回忆。刚开始读，她就写到父亲哈里布托在1979年4月4日被杀害前后的事情，我几乎是坐在那里流着眼泪读完的，一个女儿对父亲的爱，在那样的情况下，不能亲自安葬父亲，只是手捧着父亲的遗物和那枚戒指。父亲，对于一个家庭的角色是重要的，贝布托有个好父亲，他鼓励年少的贝布托更多的去感触大千世界，他说贝布托可以不戴面纱，他说，“最好的面纱是眼睛后面的面纱，让她用品性和思想昭示世人，而不是用衣装。”他送女儿去哈佛读书，希望她多读历史和文学，之后又鼓励她去英国牛津，说“在一个地方呆4年就够了，除非你想永远的在那里生活。”之后，贝布托去了英国的牛津。记得，在父亲被软禁的时候，那时贝布托刚从英国回到巴基斯坦不久，父亲说，“你可以选择回到英国过悠闲的生活，我尊重你的选择，但是，如果你打算留下来，那就要做好艰苦的准备。”这是一个伟大的父亲，培养的一个优秀的女儿，也是时代造就了那样的家庭，为什么世界上还有那么多的国家如此的不民主，没有严格的法律制度，还有军队的强行统治，更多的是那么的多的人们生活在水深火热之中。也许，正是从小的家庭影响，贝布托和她一家的生活都和政治密切相关。软禁，逃亡，流浪在异国，那是一种怎样的心情。在书中，贝布托也写到自己的感情，她也希望能遇到一个人，了解他，然后结婚，生活，可是，她的婚姻在7天就注定了，34岁步入婚姻殿堂，她遇到了一个愿意支持她继续从事政治工作的丈夫，那也是另一种的幸福吧。读完后，我还是无法想象一个女人经历了怎样动荡的生活，监狱，软禁，没有自由，演说，刺杀，所有的这些都是在她的信仰下前行，也许，是那本《古兰经》的话在激励着她。回来的公

## 《东方的女儿》

交车上，来时雾茫茫的雨停了，我开着车窗，风吹进来凉凉的，一直在想，如果贝布托不回巴基斯坦，不回国，她就不会被刺杀，可是，我又在心里极力的反对自己的想法，如果她不回国，那也许就不是她了，也无法实现她一生的追求和渴望。脑海里又浮现书背面所印着的话：有太多的人付出了太多的牺牲，还有更多的人期盼。他们把我看成是自由的希望，希望我来阻止争斗。我想起了马丁·路德·金的话：“我们对重大事件沉默之日，即是我们的生命结束之时。”我把信仰交给真主，把命运交给人民。——贝·布托

11、从来没有想过此生会获得婚姻的她，却收获了爱她和支持她的丈夫，在刚刚生完孩子后又走上演讲台，给了伊斯兰女性一个重新定义~~~

12、一向很喜欢描写女性的传记，对现代女性有许多激励作用。读这本自传，除了能了解贝·布托不平凡的一生，佩服她的勇气和坚毅，给很多想事业和家庭兼顾周到的女性一些精神动力和现实依据，也能从字里行间里，找到一些政客特有的逻辑思维模式。

13、我不愿与历史上的任何一位女性交换位置 因为不是我选择了此生，而是此生选择了我。生于巴基斯坦，我的生命折射了她的动荡、悲情和胜利。一部女性的奋斗史，我们要汲取的营养包括她的坚强，乐观，对自由的不断追求，对爱情的忠贞不渝等等。朋友们有时间可以去看看这书。

14、在我被文笔、家史、精神、传统习俗打动的时刻，我却手贱地去搜了一下当时的年表，想知道第三方视角下的那段巴基斯坦的动荡岁月。结果.....这位总理的腐败与否，各有各说话。但我感兴趣的是那些房产和账户的来源.....如果我说我没有被百度百科里面“被控涉嫌腐败及滥用职权”的字眼惊到的话，我就是那个喊“狼来了”的牧羊小孩。但是政治、历史不是童话，我一时间不敢相信，那个字里行间考虑周全的贝·布托，那个果敢智慧的女总理，就这样“落入了一个男投机家的圈套”。包办婚姻，从文中看来，似乎与相亲没多大分别，但是可怖的是你永远不知道那个追求了你几年的、不遗余力争取成婚的男人，也许他果然看中的不是你，是你总理的位置，你的手腕，你的人脉，你的地位，你的影响，你的可供敛财的资源.....如果将夫妻俩的性别调换一下，是不是更符合现代一般的设定？只是可惜，当初没重视那一句“我们还未深爱对方”“但我们比热恋的人更幸福，.....热恋会退去”。这或许是一个女子不愿承认的真相。只是肤浅地觉得，当初贝的父亲为何相信齐亚，那种军队反叛的过程简直是我国古代历史重现；只是肤浅地觉得，如果当时有一个我们开国主席那样的全才；如果可以慎重地结婚，不被政治意见、群众看法、宗教教规所束缚的话.....那铁蝴蝶是否仍可以起舞。

15、只是看完这本书的几分之一而已，最初的感觉，因为，她是政治家的女儿，所以，她享受到某种教育，某种体验。还不知道她提到的甘地和我所知晓的印度解放之父甘地的关系，只是觉得，很多的感情是相通的。她经历了在大学的激昂，她所谓一切的为民族、为独自而感到的自豪。因为我不是那样的角色，我无法体验，可以作为最大党派的领导人的女儿去参加一系列重要的外交会议。或许，我也曾在我学校独立的日子里，做出那样的那样的率真的行为，但是，离开那样的日子。再读到那样的文字，那样的激昂，却是如此的激动。她，如此幸运的，享受到那样的教育，她，又是如此不幸的，面对着那样的现实。不管幸或不幸，她都毅然面对着。（后面的还没看到呢。。。）

16、在我读高二的时候贝布托遇刺，当时看着新闻联播的报道，除了诧异语巴基斯坦的混乱之余，我问坐在我问一旁对政治军事一直关注的爷爷这人是谁之类的问题？借这本书完全是偶然，在图书馆看到封面想起爷爷向我介绍的贝布托，毫不犹豫地带回了寝室。说来很惭愧，花了5个半天才读完，每每读到动情之处便停下，回到前几行一字一字慢慢地读，将自己置身于她所在的环境之中，再看看封面这饱经沧桑和磨炼的女人。作为一个男人，我不止一次的被她感动得眼眶湿润。“不是我选择了此生，而是此生选择了我”不论是否像其他读者说的有几处牵强，几处粉饰，几处掩盖，我只希望贝布托能安息在信德土地上，愿她的家人平安。

## 章节试读

### 1、《东方的女儿》的笔记-第11页

刚看完这本书的序言，突然意识到，原来这么多人生活在水深火热之中，社会动荡，他们可能温饱问题都解决不了，原来有这么多人是我从来没有去关注过的，再看到《NATIONAL GEOGRAPHIC》中的《THE COMING STORM》他们脸上的斑驳，挣扎，苦痛，他们随时搬家，随时而来的水灾，这就是他们的生活，马斯洛的需要层析理论，生理需要，安全需要，社会需要，尊重需要，社会实现，他们连生理需要都达到不了。

### 2、《东方的女儿》的笔记-全文

不是我选择了此生，而是此生选择了我。

当理想的状态不能达到时，我们必须面对丑恶的现实。

### 3、《东方的女儿》的笔记-第1页

一、前面：

1、政治迫害；

2、后期贪污。

——抱怀疑态度，怀疑是政治手腕不够，没有足够的合法形式的个人和家庭经济收入。因为关于幼年生活没有提到太多奢侈，字里行间没有对节俭或普通生活的不满，年幼时期的漫长拘禁生涯，也没有太多排斥、相反比较自律，但是很关注他人的自由、比如能否自由探访被拘禁的他们。

3、提到一点对越战的中立态度，包括会见中国领导人。不过为什么我觉得是假的、有可能是原文没有被附作的。

二、摘抄：

1、反对党得知我怀孕了，一下子炸开了锅。他们呼吁总统和军队把我赶下台，理由是巴基斯坦政府容不得一个休产假的孕妇总理。他们说生孩子期间将不能履行职责，因而会使政府陷于无可挽回的瘫痪。按他们的说法，这是违反宪法的。他们向总统施压，要求军方支持，准备罢黜总理、成立过渡政府举行大选。我驳斥了反对派的说法，据理力争。有关职业女性的法律写有生育小孩的条款（当时是我父亲把职业妇女享有产假权写进法律）。我申辩说，这个法律也同样适用于总理。我的政府阁员都和我站在一起，认为当一名男性领导人出现身体不适时，就不会引发宪法危机，同样，一名女性领导人稍有身体不便也不应该成为大肆攻击的靶子。反对派不肯罢休，他们策划罢工运动以便向总统施压，要求解散政府。这时我必须有所应对。父亲曾教导我，在政治上，时机非常重要。经过咨询医生，我知道孩子已经满期。经他同意，我决定剖腹产--时间就选在反对派要举行罢工的前一天晚上。我要打破人们的思维定势，要让人们知道怀孕不会影响女人的工作。所以尽管身怀六甲，我还是照常拼命地工作，甚至比男总理更卖力。接近临产时，我在首都主持了一次内阁会议，然后直飞卡拉奇。第二天我醒得很早，坐上一位朋友的小车向医院驶去。……我给女儿起名叫“巴哈特瓦”，意思是“带来好运”。真的很灵验，罢工不了了之，反对派的计划破产了。

2、那时的我非常瘦，没有人以为我就要生小孩。尽管体重下降--也许正因为体重下降，我感觉健康而精力充沛。我的力量被抗议号召再次激发。全国人民都纷纷响应，各地的大篷车已经就绪，准备向拉瓦尔品第进发，向当局展示人民的力量。运动的目标是恢复民主、停止神权和解决民生。……不知道是不是催泪瓦斯的关系，自从这次事件后，我的胆囊就开始疼痛。我服用顺势疗法的药物，但疼痛仍不见消减，而且经常疼得不堪忍受。如果采取手术治疗的话，我将冒失去孩子的风险，我不愿冒这么大的风险。后来疼痛越来越厉害，我只好飞往伦敦求医。医生们的建议是尽快剖腹产生下胎儿，然后立即进行微创手术切除胆囊。1993年2月3日，我的小女儿阿西法降生在波特兰医院，我搂起可爱的小宝贝。当时我并不知道，随着小阿西法的降生，我们的家庭已经不能再扩大了。不久，人民党于1993年10月24日再度赢得大选。然而在巴基斯坦重复性的政治轮回中，我的第二届政府于1996年再次被非

## 《东方的女儿》

民主地解散，我的丈夫阿西夫随之被捕。令人伤心的是，当他2004年11月出狱时，我的年龄已经不允许再要小孩了。

3、阿西夫的长期监禁是家庭的巨大痛楚。孩子们在童年时期没有爸爸在身边--这是无法弥补的损失。同时他的囚禁也说明男性主义思想仍然主导社会。试想，一个家庭主妇会因为她丈夫的政治事业，在毫无证据和宣判的情况下被作为人质监禁八年吗？当然不会。但这种事情既然发生了，我们就必须面对。出狱不久，阿西夫心脏病严重发作，险些撒手人寰。

4、他把父亲在死牢里那几件可怜的遗物一样样拿了出来：一套沙勒瓦尔(肥裤子)和卡米兹(长袍衫)--父亲直到死前一直穿着它们，父亲是政治犯，拒绝穿囚服；一个餐盒--父亲最后十天绝食后就没再用过；一套铺盖--床上的断铁丝划伤父亲背部后才给他使用的，还有一个喝水的杯子。

5、佐勒菲卡尔·阿里·布托，第一位由人民选出来的巴基斯坦总理，就这样离开了？巴基斯坦自1947年诞生就一直处在将军的独裁之下，是父亲第一次为国家带来了民主。这片土地上的人民数百年来一直受控于部落头人和封建地主，是父亲实施了国家的第一部宪法，给人民带来法律保障和公民权利。过去人民只能通过暴力和流血来推翻将军们的暴政，是父亲建立了文人政府的议会制度，每五年举行一次选举。

6、我的嗓子眼发紧，直到想把它撕开。但我不能让那些常在窗外说笑的卫兵听到我的叫喊。"我受不了了，妈妈，我受不了了。"凌晨一点半，我终于支撑不住了。母亲给我吃了几片安定药，对我说："睡吧。"

7、我们悲痛万分，不忍看遗体的其他部位。我也不知道他们会不会让看，因为那样会把他们的所作所为都暴露出来。……他的头没有歪向一边，说明脖子没有断。但是在他的喉部有些奇怪的红黑色的血斑，就像是一个官印。

8、这则报道里还说，一名军官猛推了父亲一把，父亲跌倒了，头撞在牢房的墙上，再也没有苏醒过来。当局找来医生，给他进行心脏按摩，并做了气管切开手术。这种说法倒可以解释纳扎尔·穆罕默德看到的父亲脖子上的血色痕迹，但无从验证。……我摇了摇头，"历史会对他的一生作出评价，至于死亡的具体细节已经不重要了。"我说，"我不会再去惊动爸爸，他需要好好休息了。"……"听说你们痛不欲生，要寻短见。"萨米娅说。我们由此知道了当局散布的又一个谣言。

9、刻着"佐勒菲卡尔·阿里·布托律师"的铜制名匾依然挂在克里夫顿70号大门一侧。在这块铜牌的上方是另一块铜匾，因年代久远而退色，上面刻有祖父的名字"沙·纳瓦兹·布托爵士"。1953年我出生后没多久，祖母建造了这座两层平顶小楼。我和弟弟妹妹都是在这里长大的，因为距离阿拉伯海只有四分之一英里，清凉的海风不时地吹来。谁会预想到悲剧和暴力竟会降临到这个平静的院落？

10、他们一看到我和已经过了守丧期的母亲，眼睛一下子亮了起来，没有想到我们母女俩还能从囚禁的折磨中，从父亲遇害的悲痛中坚强地挺过来。他们看到我们出现在眼前，似乎立即充满了新的希望。一批人群走出院门，另一批又紧接着进来。夜里，我就埋头于组织、政策性事务，处理控诉及政治拘捕的问题，并整理一些摘要给母亲看。我感到如果没有三位朋友的帮助，我是不会，大概也不可能处理好这么多的工作。她们是我的校友萨米娅和曾为反对父亲死刑而奔走呼号的两位年轻女士阿米娜和娅斯敏。西方媒体把萨米娅和娅斯敏称为"查理的天使"，而我确信，就算真正的"查理的天使"在这样大的工作量下也会不堪重负。一天晚上，我抱着一份报告睡着了，第二天晚上我就把牙刷、牙膏都拿到书房里去了。齐亚在下令杀害我父亲之前，为了安抚民众，再次许诺要举行选举，把国家从军事独裁恢复为文人政府。但他会坐视人民党赢得选举吗？他曾经公然宣称，"既然剥夺了某些人的权利，就不会再送还给他们，"只有当选举有"积极结果"时，他才能接受。

11、我们将被监禁在这里整整六个月。我在奥-穆尔塔扎的走廊里来回踱步。自从两年前的军事政变以来，这已经是母亲第9次、我第7次被政治监禁，然而我还是无法适应这种强制性的隔绝。每被监禁一次，我的愤怒就增加一层。我26岁，是年轻鲁莽了点。但我相信不管我年龄多大，愤怒的感觉都会一样，被囚禁在奥-穆尔塔扎尤其如此。

12、齐亚想要使整个国家乃至整个世界，都忘掉有个叫布托的家族。在巴基斯坦，报纸几乎不再提我们的名字。1979年10月16日，齐亚第二次宣布取消大选并逮捕了我们母女俩，从那开始，他就不断增补军管条令，对媒体实行全面审查。根据第49号军管法令，任何出版物的编辑如果被认定危害国家主权、领土完整和国家安全，或者损害社会道德和公共秩序，将被判处10记鞭刑和25年监禁。我们党的报纸《平等报》，在拉合尔一市的发行量就超过10万份，也被当局关闭了，印刷机器被查封。其他报纸受到了同样的威胁，如果不与政府合作，就会被关闭查封，或者停供政府控制的新闻纸，禁止刊登

## 《东方的女儿》

广告等等。接下来的六年里，报纸极少刊登我父母和我的照片，也很少正面提到我们。如果军事审查官发现有对我们略显同情的文章，便把它们从送审的底稿上删去。有时候报上会出现整栏的空白，编辑用这个办法让读者们知道值得登载的新闻已经被审查官删除。面对人民党的强大力量，齐亚进一步收紧了政治上的限制。自1977年实行军法管制以来，参加政治运动的人都遭到监禁和鞭打。1979年10月6日，军管当局又颁布法令，说政党本身就是非法的，显然是准备彻底消灭人民对我父亲政策的支持。齐亚的第48号军法管制令说得更露骨："在巴基斯坦所有政党及其团组、支部和派别.....都不得存在。"任何政党的任何党员，或任何在私下交谈中称自己是某党党员的人，将被判处14年监禁，没收全部财产，鞭打25下。从那时起，媒体只要提到人民党，总在前边加上"不再存在的"字样。因此，我和母亲就成了"不再存在的"民主社会中"不再存在的"政党的"不再存在的"领导人。

13、你曾祖父的朋友们绝望了，他们曾向古拉姆·穆尔塔扎保证过绝不让英国女士落入他手。他们不能忍受这种耻辱，让敌人把她抓走。就在英国人要抓到那个女人时，随从们万般无奈于是杀死了她。"听到这里，我们都睁大了眼睛，但是故事才刚刚开始。我们的曾祖父逃到了独立邦巴哈瓦普尔。但是当英国人威胁要攻占这个邦时，曾祖父谢过邦里的头人的热情招待，又再次横渡印度河到阿富汗王国寻求庇护，他在那里成了皇室的贵宾。英国人恼羞成怒，侵占了他所有的土地，拍卖了家族的房屋和所有家当，像丝织地毯，进口丝缎和天鹅绒做的沙发，纯金纯银做的盘子，在宗教节日里为上千名家人和门客做饭的大锅，盛典活动时用的刺绣帐篷等等。古拉姆·穆尔塔扎竟敢反抗英国人，简直无法无天，必须受到惩罚、严厉的惩罚。英国人跟上帝一样，在印度的部分地区，当地居民不能和英国人走在一条街上，不能跟英国人顶嘴，更别说打英国人了。家里最终还是同英国人达成了妥协，古拉姆·穆尔塔扎回到了拉卡纳。但他的日子已经屈指可数了，他得了重病，一天天消瘦。乡医怀疑他中了毒，但没人能找出毒源在哪。你们的曾祖父有专门的品味师来检查他吃的饭和喝的水，然而一切都无济于事，最后他还是中毒身亡，年仅27岁。后来查出来毒源是他的水烟斗，饭后他常常吸的水烟斗。

14、阿米尔还算幸运的，她至少还结了婚。而布托家族的好多女性终生未嫁，因为本家族内没有合适的堂表兄弟。我的姑妈们，也就是祖父第一个妻子生的女儿，就一直过着独身生活。后来尽管家族内部强烈反对，祖父还是允许他第二个妻子所生的女儿和族外人结婚，但那还也不是恋爱婚姻，而是严格的包办婚姻。一代人之后，我的妹妹萨娜姆成为布托家族女性中婚姻自由的第一人。没有想到的是，我自己倒是循规蹈矩，接受了家里的包办婚姻。我祖父被视为思想开明进步。他重视孩子的教育，甚至送女儿们去上学，这在其他地主看来简直是丢脸的事。很多封建地主根本不考虑送儿子们去接受教育："我的儿子们有地，他们的收入绝对有保障，永远不会成为别人的奴仆。我女儿也会继承土地，她们有丈夫和兄弟们的照料，为什么还要去自找麻烦去接受教育呢?"封建思想都这么认为。

15、当时布托家族的女性仍然封闭在面纱之下，几乎不能跨出深宅大院半步，偶尔出门也要用黑袍子把自己裹得严严实实。而母亲和她的姐妹们则随意在卡拉奇大街上逛来逛去，从不戴面纱，还自己开车。她们是伊朗富商的女儿，上过大学，在巴基斯坦成立后，甚至当过妇女准军事部队--国家卫队的军官。这样的公开抛头露面对布托家的女性来说是不可能的。

16、母亲经常跟他一起外出，把孩子们留在家让管家和我照看。父母总是对我说："你是老大，要照顾好弟弟妹妹。"我那时候才八岁，然而每当父母出远门，我便名义上成了一家之主。母亲发给我买食品和日用品的钱，我就藏在枕头下边。尽管我在学校才刚刚开始学习加法，但每天晚上我都站到厨房里的小板凳上，煞有其事地跟忠诚的大管家巴布一起核对账目。账目到底平不平，我现在记不得了。还好用钱数目不大，那时10个卢比大约合2个美元，就足够全家人一顿饭的开销了。我们家的传统是教育至上。就像祖父对他的要求一样，父亲也要我们成为榜样，成为有教养的、进步的新一代巴基斯坦人。三岁那年，我被送进詹宁斯女士幼儿园。到了五岁又被送进耶稣和玛利亚女修道院，那是卡拉奇最好的学校之一，学校用英语授课。我们在家也经常讲英语，很少讲父亲的信德语或母亲的波斯语，国语乌尔都语也讲得不多。在学校任教的爱尔兰修女们把学生分派到各个以崇高品质命名的教室，如"守纪"、"谦恭"、"努力"、"服务"等，但她们并不是要我们皈依基督教。学校是这些传教士们很可观的收入来源，因此她们不会在宗教信仰上开罪穆斯林家庭。这些家庭富裕而有远见，乐意送孩子们来接受先进的教育。

16、在我们家，我们姐妹俩跟弟弟们享有同等机会。其实伊斯兰教对妇女也没有歧视。我们很早就听说，是因为男性垄断了对宗教的解释才束缚了妇女的发展机遇，并非宗教本身对女性有所限制。实际上，伊斯兰教在女性问题上从最开始就非常开明。先知穆罕默德在世的时候，阿拉伯人经常杀掉女婴，先知于是严禁这种罪行。先知还要求给予妇女接受教育和继承财产的权利，这些要远远早于西方国

## 《东方的女儿》

家。

17、在穆斯林历史上，有许多女性像男人一样在社会上扮演公共角色，发挥了不可磨灭的作用。伊斯兰教从来没有阻挠这些女性追求自己的事业，当然也不会阻挠我。"我发现有位女性统治着他们，她拥有一切，她握有强大的王权。"《古兰经》里的一章还说，"男人们的所得要被重新分配，女人们的所得归她们自己所有。"

18、"天堂在母亲的脚边。"阿訇给我们讲解《古兰经》，举述《古兰经》的这一训令，要我们孝敬父母、遵从父母。很自然，母亲也经常拿这一圣训来教导我们。阿訇还教导我们，现世的行为将决定来生的命运。"你们必须越过一个烈火熊熊的峡谷，上面的桥是一根头发丝，你们知道头发有多细吗？"阿訇讲起话来抑扬顿挫，引人入胜，"谁犯有罪孽就将掉进火里烧死，而行善者将跨过火焰，进入天堂，那里到处是奶和蜜，像水一样流淌。"

19、父亲决心要把自己的祖国和孩子们带进新时代。"孩子们还要在家族内通婚吗？"一天我无意中听见母亲问父亲。我屏息凝神等待父亲的回答。"我不想让儿子们再去迎娶堂表姐妹，然后把她们深锁在我们家的院墙里；我也不忍心让女儿们被活活困在其他亲戚的院墙之内。"父亲的话让我长出一口气，"先让他们完成学业，然后他们可以自己决定未来。"父亲后来对我第一次穿"布尔加"（穆斯林成年女子穿的一种罩着头的黑色长袍）的反应也着实让人高兴。那是在从卡拉奇去拉卡纳的火车上，母亲从包中拿出轻薄的黑色长袍，把它披在我身上。"你不再是个小孩子了。"她略带遗憾地说。对地主家的女儿来说，这是一个传统的身份转换仪式。我从此告别了童年，进入了成年人的世界。但这是一个多么令人失望的世界啊：灿烂多彩的天空和花草都离我而去了，一切都没有了生气，天地灰暗下来，周围的事物在我眼前变得模糊。下了火车，从头蒙到脚的"布尔加"让我走路都很困难，而且一丝风也透不进来，脸上的汗珠开始不住地往下滴。

20、我当时只有10岁，只懵懂地听说过美国总统，父亲却把我拉起来坐到他身边，看他收阅有关约翰·肯尼迪总统遇刺的最新报道。父亲曾在白宫多次与他会见，对他自由开明的政治观点非常钦佩。父亲也时不时地带着我和弟妹们一起会见来访的外国代表团。一天，他告诉我们要见"几位来自中国的重要人物"，我兴奋极了。父亲经常高度评价中国革命和中国领导人毛泽东，是他带领军队爬雪山过草地推翻旧制度。我确信这些重要人物中会有毛泽东，他送给父亲的帽子--一件有关中国革命的个人礼物--还挂在父亲的衣帽间里。那天我还特意穿上平时不怎么穿的套装，都是父亲每年从纽约的"萨克斯第五大道"百货公司买回来的，公司店员保留有我们的尺码。但是结果令我有些失望，"重要人物"中没有毛泽东。好在我见到了中国总理周恩来，还有陈毅和刘少奇，后来他在文革期间在狱中逝世。

21、"布托是谁？布托到底怎么了？为什么说人人都去听他的演讲？他的演讲集会都是那些马车夫、人力车夫、搬运车夫才去参加。"阿尤布·汗的省督在政府控制的报纸上如是说。作为理想主义者，我受到了极大的震撼。虽然自己过着富裕的生活，接受良好的教育，但我看到其他很多人没有鞋穿，没有衣服遮体，很多小女孩头发蓬乱，很多婴幼儿骨瘦如柴。难道穷人就不是人吗？根据《古兰经》，"真主眼里人人平等"。父母也一直教育我们要尊重每一个人，不让任何人拜倒在我们的脚下，也不强令他们回避。

22、"我为你在综合考试中取得好成绩祈祷，"11月28日父亲从沙西瓦尔监狱写信给我说，"我很自豪有你这样一个聪明的女儿，15岁就要考大学了，比我当时还小三岁。照这个趋势下去，你能当总统呢。"尽管身陷囹圄，但父亲还是让我确信，他最关心的一直是我的学业。"我知道你读了大量的书，但你应该再多读一点文学和历史，"他在信里继续说道，"你需要读的书家里都有，读读关于拿破仑·波拿巴的书，他是现代历史上最完满的人。读一些关于美国革命和亚伯拉罕·林肯的书，读一下约翰·里德写的《震惊世界的十天》和有关俾斯麦、列宁、凯末尔、毛泽东的书，读一些印度古代史。此外，最重要的是要读读伊斯兰教的历史。"他在监狱用的表格纸上签下自己的名字"佐勒菲卡尔·阿里·布托"

23、父亲获释不久，在拉卡纳举行了一场庆祝游行。我们乘坐的敞篷汽车在人群中缓慢行驶，人们高呼"布托万岁！"和"给朽墙最后一击！"这时，阿尤布的一个特务在近距离向父亲举起了枪。父亲对我和萨娜姆喊道："趴下！"真是谢天谢地，手枪卡了壳，但是群众是不会饶恕那个刺客的。我从父亲的大手下向外看去，只见有个年轻人简直就要被撕碎了。人们抓住他的脖子、头、胳膊和腿，朝不同的方向扯，他的嘴里不住地流血。"不要看！"父亲厉声说道，把我的头按下去。我蜷缩着身子蹲在车里，听到父亲向人群呼喊："给那人留条活路"。愤怒的人们很不情愿地住了手。这个场景一连几个月都在我脑中挥之不去。为继续抗议阿尤布的独裁统治和恣意滥捕，父亲开始进行绝食斗争，这一情景也令



## 《东方的女儿》

我久久难忘。从监狱获释后，他好多天都和人民党的其他领导人坐在奥-穆尔塔扎的阳台上，面对着整条街道。整个拉卡纳的人民都看到父亲日渐消瘦，越来越为他担心害怕。"快让阿尤布向父亲让步吧。"我在心里默默地祈求着。然而让我不明白的是为什么坐在父亲身边的那几个人看起来倒没什么事。"他们晚上回房间后就向我要东西吃。"一个家人向我透露，"别告诉你父亲。"

24、父亲赠给我一本精美的珍珠母装饰的《古兰经》，当作送我上路的礼物。"在美国，你会看到许许多多令人惊奇的东西。有些事情甚至会让你震惊。"他说，"但我知道你有这个适应能力。不管怎么说，你必须刻苦学习，在巴基斯坦极少有人有像你现在的这样的机会，你要好好珍惜它。千万不要忘记，送你去上学的花费，来自这块土地，来自在这块土地上挥洒汗水、辛勤劳作的人民，你欠着他们的债。愿真主保佑，你能用你的所学让人民过上好日子，来报答他们。"

25、在巴基斯坦，我和弟妹们总在朋友、亲戚的小圈子里活动，每当我碰到陌生人，总感到很拘束。初到哈佛，我只认识彼得·加尔布雷思，而且也仅仅是开学前在他父母家里认识的。在我这个思想保守的人看来，彼得·加尔布雷思简直不可思议。他留着长发，穿着一身脏兮兮的旧衣服，在父母面前叼着烟。他看上去不像是一位高级外交官和德高望重的教授的儿子，倒像这位前美国驻印度大使带回家来的一个流浪汉。我那时根本没想到后来和我成为好朋友的彼得，会在15年后为我重获自由帮上大忙。

26、我最开始想攻读心理学，但是一发现心理学专业要上医学和动物解剖的课程，就觉得恶心。于是我选了比较政治学。这下父亲可高兴坏了，他悄悄地给拉德克利夫校长玛丽·邦廷写信，请她多加引导，教我学好政治学课程。邦廷女士曾和蔼地问我，将来准备做什么。但她从没跟我提过父亲的信。后来的事实证明，攻读比较政治学对我来说确实是一个明智的选择。通过在哈佛的政治学学习，我对巴基斯坦的认识比我之前置身其中时还要深刻。"当一个警察在大街上举起手来对人们说'停'，所有的人都停住了。而当你或我对别人这样做时，却没有一个人停下来。这是为什么?"约翰·沃马克教授在以"革命"为题的新生讨论会上向我们发问。"因为宪法和政府授予警察执行法律的权力。他有权对行人说'停'，这是合法的，而你却没有这种权力。"

27、我自己对甘地夫人倒没有什么概念。6月30日，她为我们代表团举行小型工作晚宴，席间她不停地盯着我看，让我有些不知所措。我对她的政治生涯一直很关注，敬佩她不屈不挠的精神。1966年她被选定为总理后，印度国会中的反对派议员认为选出了一个温顺的傀儡，并在背地里称她是"无声的玩具娃娃。"但是，这位外柔内刚的女性却远远超越了他们。在宴会上我为了缓解紧张的心情，试图同她交谈，但她却寡言少语，显得有些冷淡，只有当她微笑时，气氛才稍有缓和。同样让我感到不安的是身上穿的母亲借给我的真丝莎丽。尽管母亲教过我怎么把这几码长的布料安全地裹在身上，可我还是害怕莎丽会突然散开。我老是想起蒙塔兹娅的莎丽在德国的一家超市发生的故事：莎丽的折边忽然被滚梯夹住了，随即散了开来，直到有人关闭了滚梯。这个回忆无济于事，甘地夫人还是盯着我看。我心里想，她也许在回想以前陪同她自己的父亲参加外交活动的经历吧。她是不是从我身上看到了她自己的影子，同样是一位政治家的女儿?她是不是在回忆一个女儿对父亲的爱和一个父亲对女儿的爱?她看起来那么矮小、瘦弱，可她那闻名于世的冷酷性格是从何而来的呢?她违背了父亲的意愿，同一位拜火教徒政治家结婚。但他们的婚姻并不幸福，后来两个人一直分居。现在她的父亲和丈夫都不在了，她会孤独吗?我也在想，是不是因为巴基斯坦代表团出现在西姆拉激起了她的更多的历史回忆。就是在这里，她父亲同穆罕默德·阿里·真纳和里亚卡特·阿里·汗举行会谈，从印度次大陆中划分出了新的穆斯林国家巴基斯坦。如今，她自己当了总理，可以让那个独立的穆斯林国家继续生存下去，也可以尽力把它摧毁掉。她将作何选择呢?四天后答案揭晓。"收拾行李，"7月2日，父亲突然对我说，"我们明天就回国。""没有达成协议就走?"我问。"对，"父亲说，"宁愿空手回去，也不能带着丧权辱国的协议回去。印度人以为，我不敢空着手回去，因而会向他们让步屈服，他们只是虚张声势。我宁可让巴基斯坦人民对我失望，也不能签订一个卖国协议。"

28、父亲对她说，我们两人都是人民选出的民主领导人，我们可以为本地区带来分治以来一直没能实现的和平。如果我们不能做到这个，则会使业已存在的伤痕更加痛楚。靠军事手段征服已经成为历史，影响长远的是政治家的风范。政治家的风范要求着眼未来，为长久的利益而作出暂时的让步；这次战争的胜利者是印度，不是巴基斯坦，但为了和平，胜者必须作出让步。"她同意了吗?"我激动地问父亲。"她没有回绝。"父亲边说边点燃一支雪茄，"她说她要和她的顾问们商量商量，等今晚的宴会上给我们答复。"

29、没有谈妥释放战俘就打道回国，父亲对此做出了艰难的抉择。可以想象，巴基斯坦政治反对派和

## 《东方的女儿》

战俘的家属很可能将举行激烈抗议。也许印度方面也想利用巴基斯坦国内不可避免的压力迫使父亲让步，但父亲没有让步。到后来，1974年巴基斯坦承认孟加拉国，93000名战俘全部被释放了。

30、与此相比不幸的是，同年由人民代表制定的巴基斯坦第一部民主宪法，却没有获得国民议会的一致通过。一年后，国民议会才一致通过了这部伊斯兰宪法，即1973年宪法。1973年8月14日，我们全家列席了议会会议，坐在总理包厢里，经历了这一激动人心的时刻。令人难以置信的是，该宪法得到了全国一致支持，各地区领导人、各宗教领袖以及反对党都不例外。作为国民议会多数派的领袖，父亲成为巴基斯坦总理。

31、离从哈佛毕业越来越近了，想到就要离开坎布里奇，就要离开美国，我越来越伤感。我和几个朋友，包括彼得·加尔布雷思，都已经被牛津大学录取，但是我并不想去。我已经熟悉了坎布里奇和波士顿周围的道路，我对地铁路线也最终彻底搞明白了，我认识、理解了这里的人民。我曾请求父亲让我去弗莱彻法律外交学院继续深造，但他不同意，坚持要我去牛津。他写信给我说，在一个地方呆四年足够了，如果你还在美国呆下去，你就会在那里扎根，再也不想离开了。你该换个地方了。我第一次感觉到父亲在逼迫我。但我能怎么办呢？不管怎么说，是他承担了我的所有学费和各项开支。我别无选择，我是一个很现实的人。母亲赶来参加了我的毕业典礼，她和刚在哈佛念完一年级的弟弟米尔帮我收拾行装。我和室友约兰达·科杰茨基送掉了家具，取下了我们贴在墙上的画报。房间里空空荡荡，学校运动场和校园书店的书架上也空空荡荡--大概该是离开的时候了。飞机从洛根机场起飞，我从空中尽力看了最后一眼波士顿的轮廓。我在法林地下室购物，在德金公园的公共餐桌上吃东西，为了忘掉那场输给波士顿大学的曲棍球赛，去看电影《卡萨布兰卡》.....

32、“哎唷！”我叫道，“你弄得很疼。”“不要神经过敏，”他说，“我只朝你的耳朵里看了一下。”第二天早晨醒来时，我发现枕头上有几滴血迹。“你把耳鼓膜捅穿了，肯定是用发夹弄的吧。”这位医生再来看我的时候说。发夹？我为什么要把发夹捅到耳朵里？他开了两种药，让我一天吃三次。但是所有这些药片的作用就是催眠，而且每次我醒来时总是头晕脑胀。到了第三天，我还是不能早起去花园，厌食犯困，甚至连刷牙的力气也没有了。母亲见了很害怕，把剩下的药全都扔掉了。以后许多天，耳痛时重时轻，但耳朵里的响声不断增大。“嗡嗡、嗡嗡.....”弄得我无法入睡，得不到一丝安宁。是当局派来的医生故意戳破了我的耳鼓膜，还是医疗事故？“嗡嗡、嗡嗡.....”，耳朵里感觉鼓鼓囊囊，听不清声音。为了分散注意力，我白天就在花园里拼命干活。汗水流进耳朵穿过耳膜上的孔，淋浴时水又渗进了我的耳朵。我当时并不知道，医生也没跟我说，应该保持耳部干燥，否则水进入穿孔的耳朵会造成化脓。“嗡嗡、嗡嗡.....”晚上我无法入睡，便在阿尔-穆尔塔扎的院子里踱步。阿尔-穆尔塔扎跟克里夫顿70号一样，也被反复搜查过。这里的東西不是被挪走了就是不见了。曾祖父传下来的古董枪被当局查收后都封存在花园的储藏室里。军管当局的人每星期都到阿尔-穆尔塔扎来查看贮藏室的封条是否完好，好像我和母亲会用那些古董枪打开一条逃生之路似的。我经过空荡荡的藏枪室，这里曾经是我们家的餐厅。我来到墙壁上镶着木条的台球室，当年我弟弟曾在这里和从牛津来看我的朋友比试球技。台球室内的桌上放着一件陶瓷工艺品，它原来是摆在客厅里的，造型是一个胖乎乎的中国人，四周围着很多小孩。我把它拿起来，放回到原来的地方。父亲很喜欢这个陶瓷人像，他经常开玩笑说，他曾经打算养一群孩子，组成一个板球队，但是考虑到教育11个孩子的费用太高，所以他才决定只生我们四个。

33、我开始更加密切地关注有关巴基斯坦选举活动的新闻，不管是西方报纸，还是父母每周寄来的巴基斯坦报纸或其他亚洲刊物，我都不放过。此时的“巴盟”变得更加肆无忌惮。反对派大肆叫嚣：“布托不可信，他要把每家每户的住房都收归国有，要把每个女人的黄金首饰都充公”。他们还讥讽地说，布托是一个富豪，不是一个为人民的人，他身上穿的是萨维尔·罗名牌西装，脚上踏的是意大利高档皮鞋，嘴里喝的是苏格兰威士忌酒。

34、宗教问题具有爆炸性，易放难收，因此避免继续扩大它。

35、他们的谎言越来越颠倒黑白。阿斯噶尔·汗说，布托是一个不忠的穆斯林，他到现在才开始学一天做五次礼拜。当我2月份在《远东经济评论》上看到这个时，我简直不敢相信自己的眼睛：在家里我经常和父母一起做礼拜。我也非常佩服父亲对这一污蔑的反击。当一位记者问，巴勒斯坦解放组织领导人亚西尔·阿拉法特为什么来见他，父亲机智地回答说：“他来教我做礼拜。”

35、“巴盟”的领导人算不上是伟人，甚至连好人都算不上。他们多数比我父亲年长很多，都有自己的一段阅历。他们不像我父亲那样受过良好教育，也不像他那样在政府管理和国际事务中饱经历练。在巴基斯坦，父亲确实独一无二。在军人统治下，政治吸引不了精英人物，真正的权力在官僚机构、军

## 《东方的女儿》

队或工业部门。许多反对父亲的是影响甚微的各省的地方政治人物，他们的短视曾为巴基斯坦招致失败，今后还会如此。

36、有报道称，成群的年轻人骑着摩托车在卡拉奇横行，焚烧了电影院、银行、卖酒的商店和挂有人民党党旗的房屋。有一个13口之家，连房带人都被付之一炬，其中一人在痛苦中挣扎着要水喝时，暴徒们却向他的嘴里撒尿。一个人民党党员被私刑处死，遗体被吊在路灯柱上，后来还是警察把遗体解了下来。人民党的许多部长和议员都遭到了人身威胁，就连他们学校里的孩子也遭到绑架威胁。悲剧在卡拉奇上演。每天早晨，我都急忙冲进圣凯瑟琳学院的公共阅览室，拿上几份英国报纸，接着再去取回邮箱里的巴基斯坦报纸。我和米尔仔细地阅读，不敢相信报上的那些消息。我们见过美国和英国的民主，那里的政治反对派不会使用如此卑劣的恐怖主义手段和流氓行径，我们两人都觉得"巴盟"的手段骇人听闻，我们越来越怀疑他们的动机。很明显，"巴盟"醉翁之意不在酒，他们对选举并不感兴趣，他们很可能想持续不断地煽动骚乱，好让某种势力有借口出来干涉，譬如说，军事接管。

37、虽说三个月之前吉米·卡特已就任美国总统，现在的国务卿也已经换成赛勒斯·万斯，而不是亨利·基辛格了，但我至今无法从大脑中抹去这番对话。美国政府的更迭并不意味着整个美国权力中心的变迁。我攻读政治学有七年之久，知道美国中央情报局常常独立行事，他们的既定政策不是一朝一夕形成的。是不是因为他们看到不能说服父亲放弃"核再处理工厂协议"，便决定除掉他？难道父亲提前一年举行大选的决定，正中了他们下怀？我想象得出美国中央情报局关于我父亲的整套档案：此人在越南战争期间强烈反对美国的政策；他推动美国和共产党中国实现关系正常化；他在1973年中东战争期间支持阿拉伯人；他在第三世界国家会议上呼吁摆脱超级大国的控制--他是不是越来越出格了？情报部门得到的另一份报告是两名美国驻伊斯兰堡外交官的对话录音。"这个党完蛋了！他也完蛋了！"其中一个说，指的是我父亲的政府。"先生们，我们的党没有垮掉。"父亲在一次国民议会的讲话中回应，"在为伟大祖国肩负的使命完成之前，这个党是不会垮掉的。"此时，逐渐消退的原教旨主义分子的活动也回落到最低潮。"布托是个印度教徒，布托是个犹太教徒。"他们乱喊乱叫，好像这两种宗教是一回事。真主知道，我父亲只信伊斯兰。

# 《东方的女儿》

# 《东方的女儿》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)